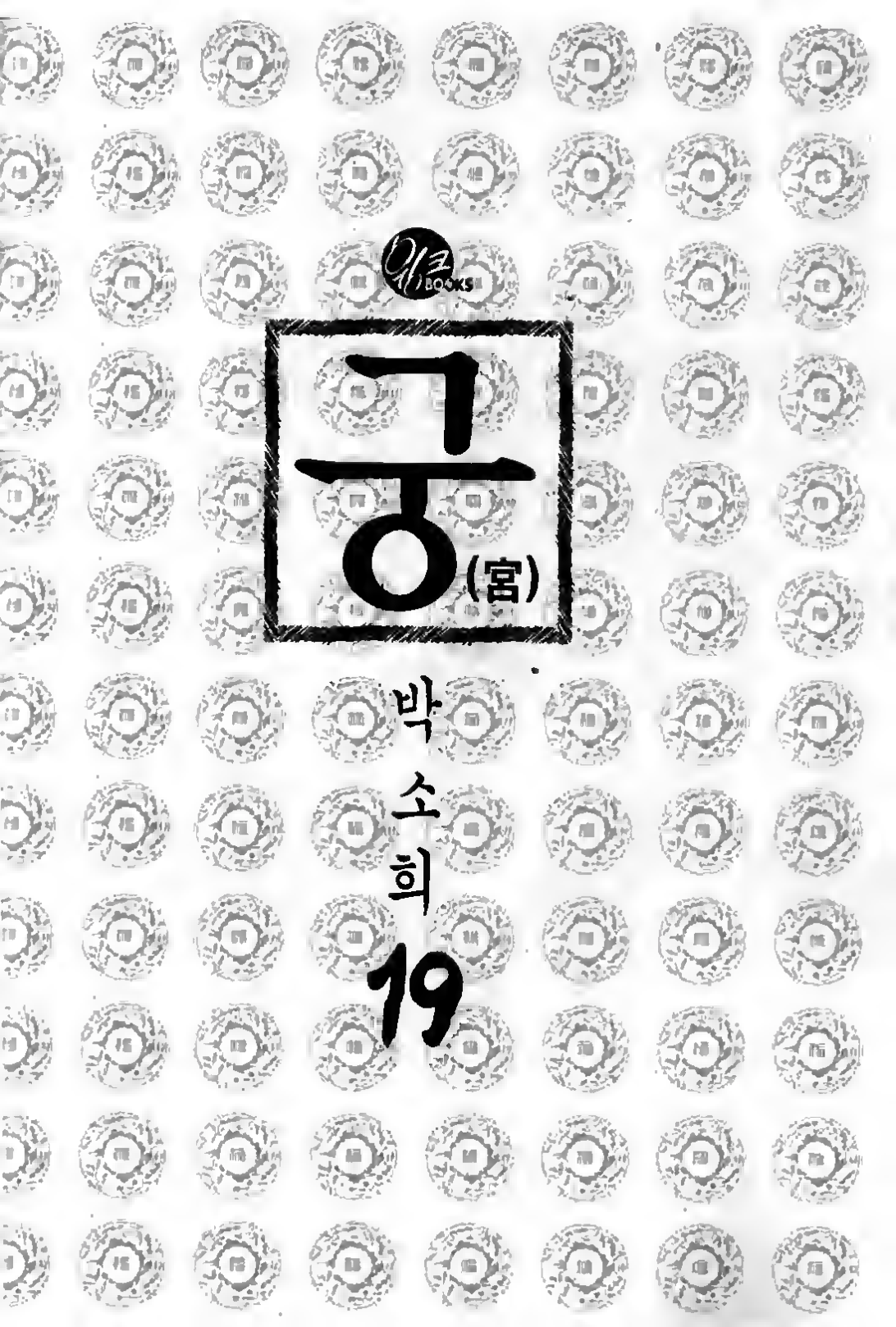
박소희 19
궁
(宮)

PARK SO HEE

I ALWAYS HAVE LOTS OF WORRIES WHEN I HAVE TO WRITE A "WORDS FROM THE AUTHOR."IF I WRITE ABOUT THE MANHWA, THEN IT'LL BE A SPOILER, AND IF I WRITE MY OWN FEELINGS ABOUT IT, IT'D BE CLICHE AND I HAVE WORRIES ABOUT WHETHER I SHOULD WRITE IT IN A LIGHT OR A SERIOUS TONE. OF COURSE, THIS IS THE BEST TIME TO GIVE MY THANKS-^^;; (I'M THE BEST VAGUE IDEOLOGIST WHO BELIEVES IN TAKING THE EASY WAY OUT!!!) MY EDITOR WHO GETS ME, WHO SWAYS FROM SIDE TO SIDE, BACK ON TRACK, THE EDITORS FROM THE EDITORIAL DEPARTMENT WHO MAKE LOVELY VOLUMES, MY FUN FRIENDS WHO ALLOW ME TO ENJOY LIFE, MISS SU JIN, JIN HYUNG, WHO MAKE MY DEADLINES PAINLESS AND ALLOW ME TO HAVE FUN WORKING, AND MY SOURCE OF ENERGY, MY READERS, WHO ALLOW ME TO WORK WITHOUT GETTING TIRED,
THANK YOU ALL~!

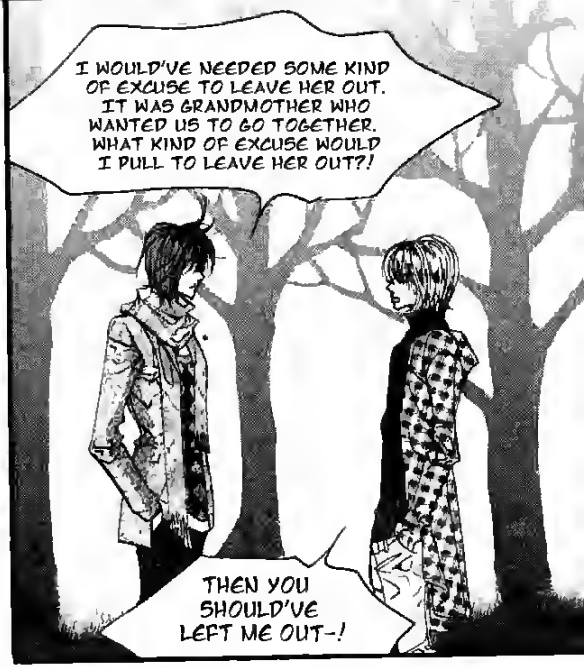
PROFILE

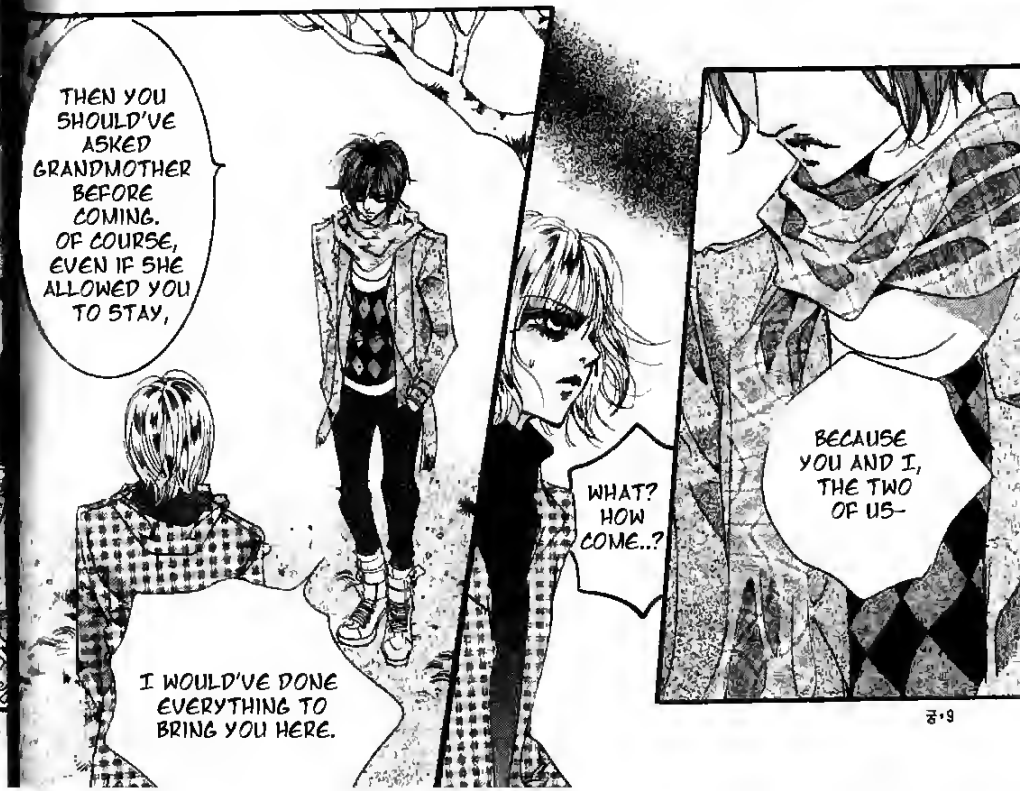
PARK SO HEE, BORN MARCH 24TH. GRADUATED FROM GONG JU COLLEGE OF CULTURAL STUDIES, MAJORING IN MANHWA. MADE A DEBUT BY RECEIVING A SILVER MEDAL IN THE MANHWA NEW COMER'S AWARD FROM THE SECOND ANNUAL SEOUL MEDIA GROUP AWARDS.
NOTABLE WORKS: (REAL PURPLE), (GOONG) (GOONG) IS CURRENTLY BEING PUBLISHED BY WINK.


BOOKS
궁(宮)
박소희
19

OH MY~ THIS PLACE IS NICE~ SINCE THEY SAID IT WAS AN ON-GOONG, I THOUGHT IT'D BE SIMILAR TO THE ON-GOONG WE WENT TO BEFORE. (REFER TO (GOONG) VOLUME 13)
THAT PLACE FELT LIKE AN OLD PEOPLE'S HOME, YOU KNOW?! HO HO HO HO HO~

THE REASON I CAME TO YOU LATE AT NIGHT, WAS ALSO BECAUSE I DON'T LIKE TO SEE STUFF LIKE THAT.
YOU HAPPY? ARE YOU HAPPY SEEING HER LIKE THAT-?


I WOULD'VE NEEDED SOME KIND OF EXCUSE TO LEAVE HER OUT. IT WAS GRANDMOTHER WHO WANTED US TO GO TOGETHER. WHAT KIND OF EXCUSE WOULD I PULL TO LEAVE HER OUT?!
THEN YOU SHOULD'VE LEFT ME OUT-!


THEN YOU SHOULD'VE ASKED GRANDMOTHER BEFORE COMING. OF COURSE, EVEN IF SHE ALLOWED YOU TO STAY,
I WOULD'VE DONE EVERYTHING TO BRING YOU HERE.
WHAT? HOW COME..?
BECAUSE YOU AND I, THE TWO OF US-

*T/N-ON-GOONG IS A HOTSPRING WITHIN A PALACE OUTSIDE THE MAIN PALACE.

HAVE A LOT TO TALK ABOUT BEFORE LEAVING

PHEW~SINCE GRAD IS COMING UP SOON, I SHOULD LOSE SOME WEIGHT.
YOU'RE RIGHT. I SHOULD LOSE SOME WEIGHT TOO
WHAT DID YOU SAY, YOU STICK FIGURE? I HATE PEOPLE LIKE YOU THE MOST~!!

STF: DING DONG
DID YOU GET A TEXT?
YEAH, IT'S A MAIL~

Received mail from
Oh Mi Ru
WHAT? IT'S MI RU! WHY DID SHE...?
MI RU? HOW DID SHE GET YOUR NUMBER-?

YEAH... SINCE SHE BEGGED ME SO MUCH TOO TELL HER...
Ahn I won't tell anyone Tell meeee Tell me !!!
SHOULD I TAKE A LOOK? [YOU KNOW WE'RE AT THE ON-GOONG, RIGHT? SINCE THEY TALK ABOUT IT SO MUCH ON THE NEWS. I WASN'T EXPECTING MUCH WHEN I CAME, BUT IT'S PRETTY FUN-]
[ALTHOUGH I AM PISSED OFF BECAUSE OF THAT BITCH HYO RIN WHO FOLLOWED US WITHOUT REALIZING SHE SHOULDN'T BE HERE.]
THE SCENERY AROUND THIS ON-GOONG WAS PRETTY, SO I'M SENDING YOU A COUPLE PICTURES
SFX: CLICK

WH-WHY, HOW COME...
SHE SENT PICTURES LIKE THESE~!!!
is this on-goong scenery?
SHE'S A REALLY WEIRD GIRL.
I'M GOING TO SCOLD HER TO NEVER SEND PICTURES LIKE THESE AGAIN.

UHM... COULD YOU SEND SOME FULL BODY SHOTS THAT EVEN SHOW THE LOWER HALF OF THE...
IT'S SO WARM HERE EVEN THOUGH IT'S WINTER,
IT'S SO HOT THAT I DON'T KNOW IF IT'S SUMMER OR WINTER WHEN WE'RE EATING IN AN INDOOR GREENHOUSE-LIKE PLACE
OH MY GOD
JESUS CHRIST~ YOU HORNY FREAK!!! THIS IS WHY YOUR MOTHER ASKED ME TO WATCH OVER YOU, YOU~
YESTERDAY, THE QUEEN INVITED THIS TOWN'S COUNCIL MEMBERS AND HELD A PARTY IN THE VACATION HOUSE THAT'S BESIDE THE ON-GOONG
THAT BITCH HYO RIN WAS GOING AROUND ACTING ALL GIRLY WHILE STICKING REALLY CLOSE TO THE TWO PRINCES WHO WERE THE STARS OF THE PARTY, AND I WAS SO DISGUSTED THAT I THOUGHT I WOULD DIE. I DON'T KNOW HOW MANY TIMES I RAN TO THE WASHROOM TO PUKE. JEEZ~
UNNI, I'M SENDING YOU A MAIL AGAIN

BUT ABOVE ALL ELSE, I'M HAPPY KNOWING THAT YUL OPPA'S FEELINGS ARE DEFINITELY LEANING TOWARDS ME
What are you doing? Get off me!
What? Did you say I'm cute ?!<3
I MEAN, HE'S WORRIED AS A PUPPY THAT PEED ITSELF IF HE DOESN'T SEE ME FOR JUST A SINGLE MOMENT. HO HO HO~
OTHER THAN THAT, I'M JUST SPENDING EVERY DAY LIKE USUAL. I'M RELAXING EVERYDAY, EITHER BY BATHING IN THE HOTSPRINGS OR TAKING WALKS ON A NEARBY BEACH.
I DON'T KNOW IF IT'S BECAUSE I'VE BEEN LIVING UP TO MY FAMILY MOTTO OF "SPLIT EVERY SINGLESECOND TO BUSY YOURSELF, " THAT I WASN'T USED TO LIVING LIFE LIKE THIS," BUT
I REALLY LIKE HOW THINGS ARE RIGHT NOW. SOMETIME, IF I BUG YUL OPPA AND GET THISON-GOONG AS A PRESENT, THEN I'LL INVITE UNNI FOR SURE.
SINCERELY, YOUR CUTIEPIE BLOOD SISTER MI RU~
THE HOTSPRINGS REALLY ARE AS GOOD AS THEY SAY. I FEEL DIFFERENT AFTER GOING IN AND OUT JUST ONCE
YEAH. I'M GONNA GO IN NOW TOO
AREN'T YOU GOING TO TAKE A BATH IN THE HOTSPRINGS AS WELL?
LET'S TAKE THE YACHT OUT TOMORROW
YACHT?

MINE'S DOCKED IN JEJU ISLAND AND THE ONE HERE IS YUL'S. IT'S A BIT SMALL, BUT IT'S NICE AND COZY
LET'S GO ON IT TOMORROW. IT HAS HEATING INSIDE AND EVERYTHING, SO YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT THE COLD
YOU... YOU DON'T KNOW THAT YOU HAVE A BLANK LOOK ON YOUR FACE SOMETIMES, RIGHT?

Whenever you do that,
You seem like a person that's stranded in the ends of the earth, all by himself...
I DON'T CARE IF YOU DO THAT WHEN YOU'RE BY YOURSELF, BUT AT LEAST-
WHEN YOU'RE WITH ME OR WITH OTHER PEOPLE, PLEASE DON'T CARRY THAT EXPRESSION ON YOUR FACE
WHAT DO YOU THINK I FEEL, SEEING YOU LIKE THAT?
STARING AT YOU, WITH YOUR BLANK, SOULLESS EXPRESSION... HOW DO YOU THINK I FEEL?

I'M SORRY
I'LL BE CAREFUL FROM NOW ON.
.....
ARE YOU STILL FAR FROM FORGETTING?
STILL?

W-WHAT ARE YOU DOING, YOU-
YOU COWARD, BACKING OFF~ SLOWLY! EVEN I DON'T WANT TO DO IT WITH A GUY WHO DOESN'T LIKE ME, OKAY~?
'KAY THEN, I'M GONNA GO~ I WANT TO ENJOY A BATH IN THE HOTSPRINGS TOO.
'KAY. SEE YOU TOMORROW.
OH MY GOD~ JEEZ. I JUST TOOK A SNIFF!!
DO YOU SMELL WITH YOUR LIPS? YOU'RE EATING CANDY, AREN'T YOU? MY CHEEK IS ALL STICKY~?!
HOW IS IT THAT YOU HAVE SUCH A NICE FRAGRANCE COMING OFF OF YOU~? IS IT BECAUSE YOU'VE ONLY USED EXPENSIVE COLOGNE SINCE YOU WERE LITTLE~?

HOW ABOUT IT, SHIN? DO YOU WANT TO TRY EARNING SOME MONEY?
W-WHAT MONEY?
I BET IT'LL BE A B-16 HIT IF WE MAKE A COLOGNE BRAND WITH YOUR NAME~! ALL THE CELEBRITIES ARE MAKING ONE. YOU TRY MAKING ONE TOO, 'KAY? FOR THE NAME OF THE COLOGNE, IT CAN BE SOMETHING LIKE "SEXY BACK SECRET," OR "BEAUTIFUL COLLARBONE GUY'S CONFESSIONS"?
WHY DON'T YOU MAKE A PERFUME WITH YOUR NAME? THE NAME OF THE PERFUME CAN BE SOMETHING LIKE, "MEMORIES OF *SOONDAE" OR "THE LOVE OF LIVER AND SMALL INTESTINES"-

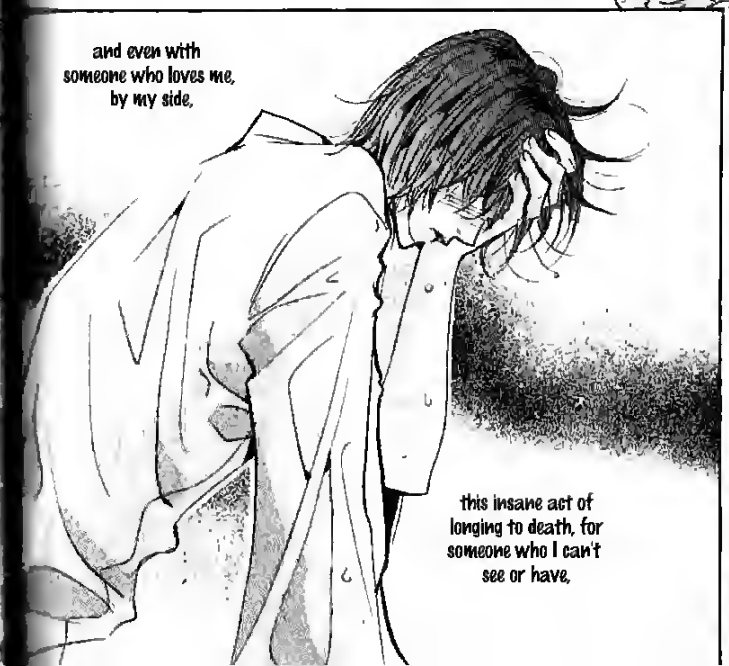
*T/N-SOONDAE, AS MENTIONED IN THAT EXTRA PAGE OF THE PREVIOUS CHAPTER, IS A KOREAN BLOOD SAUSAGE.

I,

even during the moment when Hyo Rin needed support,

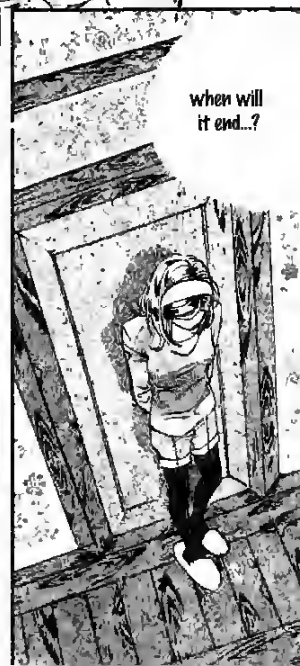
thought about someone else

and heard someone else's voice in my ears-



and even with someone who loves me, by my side,

this insane act of longing to death, for someone who I can't see or have,



when will it end...?

When...
Just when-?!

CREDITS

TRANSLATOR: HIPPO
TYPESETTER: RICEBALL
CLEANER: JEFY
SCANNER: ROSEBUD

HELLO EVERYBODY, HERE'S ANOTHER CHAPTER FOR THIS WEEK AS WELL. I WAS ALMOST ABOUT TO DROP THE PROJECT BECAUSE I STARTED TO GET BORED/LAZY/*INSERT THE WORST QUALITIES OF A HUMAN HERE* ...THEN I READ ABOUT HOW PEOPLE WANTED TO STOP READING THE SERIES SINCE THE PLOT PROGRESS WAS SLOW AS ATURTLE WITH DOWN SYNDROME.

HOWEVER...! I DECIDED TO KEEP GOING ON WITH THE SERIES AND HAVE SOME FUN FOR MYSELF AS WELL! I WILL RELEASE 7 CONSECUTIVE CHAPTERS OF GOONG(THAT'S THE ENTIRE 19TH VOLUME IF YOU INCLUDE THIS CHAPTER), STARTING ON FEB. 15TH.
HOWEVER, THESE RELEASES WILL ONLY BE OBTAINABLE BY DOING A LITTLE GAME OF HIDE-AND-SEEK ON OUR BLOG FOR BOTH THE DOWNLOAD LINK OF THE CHAPTER AND ITS PASSWORD.

PLEASE DON'T WRITE ME ANGRY E-MAILS TELLING ME THAT THIS ISN'T FAIR, BECAUSE I'LL BE WORKING MY "A TO THE DOUBLE S" IN ORDER TO TRANSLATE AN ENTIRE VOLUME WITHIN A WEEK. DON'T FEEEL SAD EITHER, BECAUSE SOONER OR LATER, THESE "HIDDEN" CHAPTER WILL BE RELEASED OFFICIALLY AND THEY WILL BE AVAILABLE FOR DOWNLOAD ON THE BLOG OR ON ONEMANGA OR MANGAFOX.

DO KEEP IN MIND THOUGH, THAT THE "OFFICIAL" RELEASE MAY COME VERRRRRY SLOWLY, BECAUSE I AM SLIGHTLY EVIL AND I INTEND TO ENJOY THIS LITTLE GAME. ^_^

FOR MORE INFORMATION ABOUT THE "HIDE-AND-SEEK" AND ITS RULES, PLEASE VISIT THE BLOG AT:

HTTP://OCTAVEMINISTRY.BLOGSPOT.COM/

AND IF YOU HAVE ANY QUESTIONS, SEND THEM TO:

CRUNCHINGHIPPO@GMAIL.COM

SO ONCE AGAIN, VISIT THE BLOG ON THE 15TH FOR THE GAME OF "HIDE-AND-SEEK" FOR ALL THE REMAINING CHAPTERS IN VOLUME 19 OF GOONG!

FEBRUARY 15TH, 2009. MARK IT ON YOUR CALENDAR!

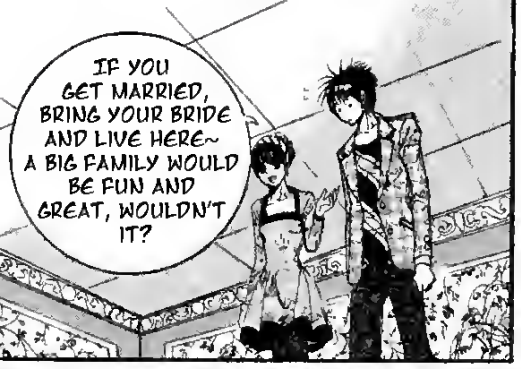
HEY, YOU HAVING FUN? IF THERE'S ANYTHING INTERESTING, SEND ME SOME PICS
JEEZ UNNI~ THESE GROUNDS ARE BY THE KING'S QUARTERS, SO I CAN'T TAKE PICTURES AS I WISH.
ANYWAYS, THIS PLACE IS R~EALLY WARM. I WONDER IF IT'S BECAUSE IT'S CLOSER TO THE SOUTH. IT'S WONDERFUL HERE , AND ALSO, THE VACATION HOME AND THE PALACE ARE REALLY BEAUTIFUL.

*t/n-Unni is a term girls use to refer to a girl who's older than she is.

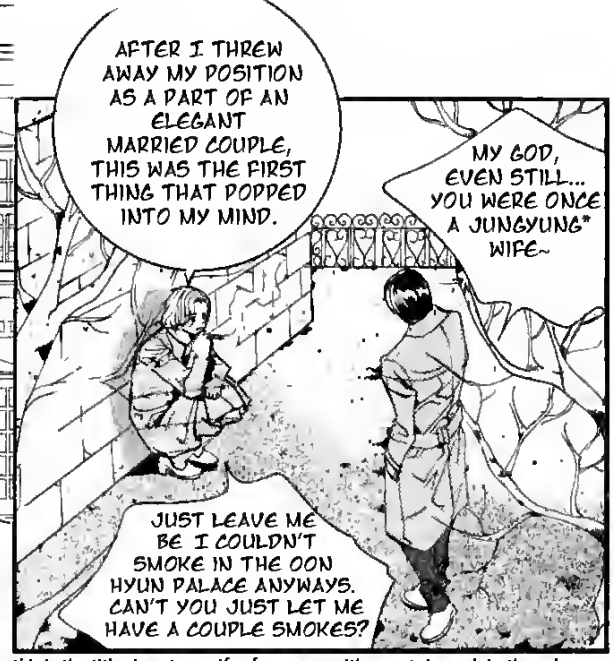
HOW IS IT? YOU WENT ON A TRIP AS A COUPLE EVEN BEFORE YOU GOT MARRIED~
CAN YOU PICTURE SOMETHING "ROMANTIC~" HAPPENING?
AH, WELL~ I GUESS...
IT REALLY HASN'T BEEN THAT LONG FOR SOMETHING "ROMANTIC~" TO HAPPEN. WAIT JUST A BIT. YOU KNOW BOYS. I BET HE'LL LATCH ONTO YOU SOON ENOUGH AND NEVER WANT TO LET YOU GO!

I THOUGHT HE'D FORGET ABOUT HER NATURALLY IF HE DIDN'T SEE HER
.....
BUT THE PROBLEM IS THAT SHIN CAN'T COMPLETELY GET HER OUT OF HIS SIGHT.
I THOUGHT THAT HE'D SHAKE IT ALL OFF BY HIMSELF IF I DIDN'T DO ANYTHING...
HOW COULD HE FORGET HER WHEN HER WHEREABOUTS, HER STORIES AND HER PICTURES ARE ON TV AND THE NEWSPAPERS TO STIR HIS MEMORIES ABOUT HER CONSTANTLY?

ISN'T THAT THE SAME ON THE SEJABIN'S SIDE?DD N
SO WHAT? IT'S NOT LIKE WE CAN DO ANYTHING ABOUT IT... AND I THOUGHT YOU PROMISED THE SEJA THAT YOU'D WAIT FOR HIM UNTIL HIS FEELINGS CHANGED. IF I'M RIGHT, THEN JUST RELAX, AND WAIT. DON'T BE SO IMPATIENT.
*T/N-SEJABIN=CROWN PRINCESS
NO, I WON'T JUST LIE AROUND AND WAIT WHILE STANDING ON THE SIDE
I DON'T WANT TO WASTE TIME. THIS ISN'T A PROBLEM THAT WILL BE SOLVED JUST BY WAITING IT OUT.
SUNG HYO RIN, THIS ISN'T LIKE YOU~ YOU WERE QUITE COOL~ ABOUT LIKE PROBLEMS THESE, AND NOW...
YOU'VE CHANGED ALL OF A SUDDEN, COMPLETELY~?
ONE-
NEEDS TO CHANGE WHEN IT'S REALLY NECESSARY
AND IF IT'S REALLY NECESSARY, ONE NEEDS TO BE ABLE TO BOLDLY BREAK A PROMISE, UNNI.
WOW~
ISN'T THIS HOUSE TOO BIG FOR THE FOUR OF US TO LIVE IN?
I don't even think I can look around the entire place today~



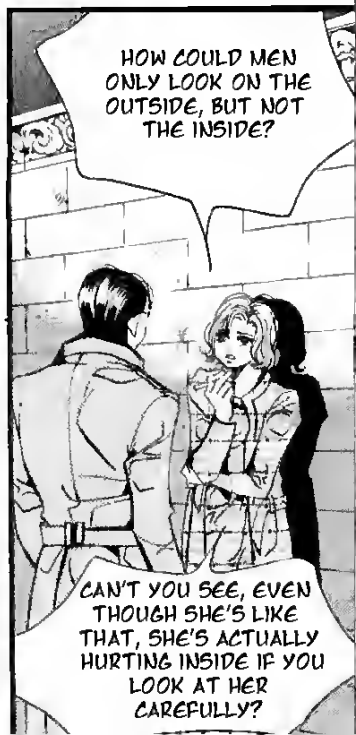
Sis, come over here... Come on and lie down- It's so puffy that it feels like sis' butt ?
Won't yoo try raising a cute lil' giggolo?
I HEARD THE AUTHOR WAS INTO THIS KIND OF STUFF. SO THIS IS HOW IT IS


AFTER I THREW AWAY MY POSITION AS A PART OF AN ELEGANT MARRIED COUPLE, THIS WAS THE FIRST THING THAT POPPED INTO MY MIND.
MY GOD, EVEN STILL... YOU WERE ONCE A JUNGYUNG* WIFE~
JUST LEAVE ME BE I COULDN'T SMOKE IN THE OON HYUN PALACE ANYWAYS. CAN'T YOU JUST LET ME HAVE A COUPLE SMOKES?

*t/n-this is the title given to a wife of someone with a certain rank in the palace government

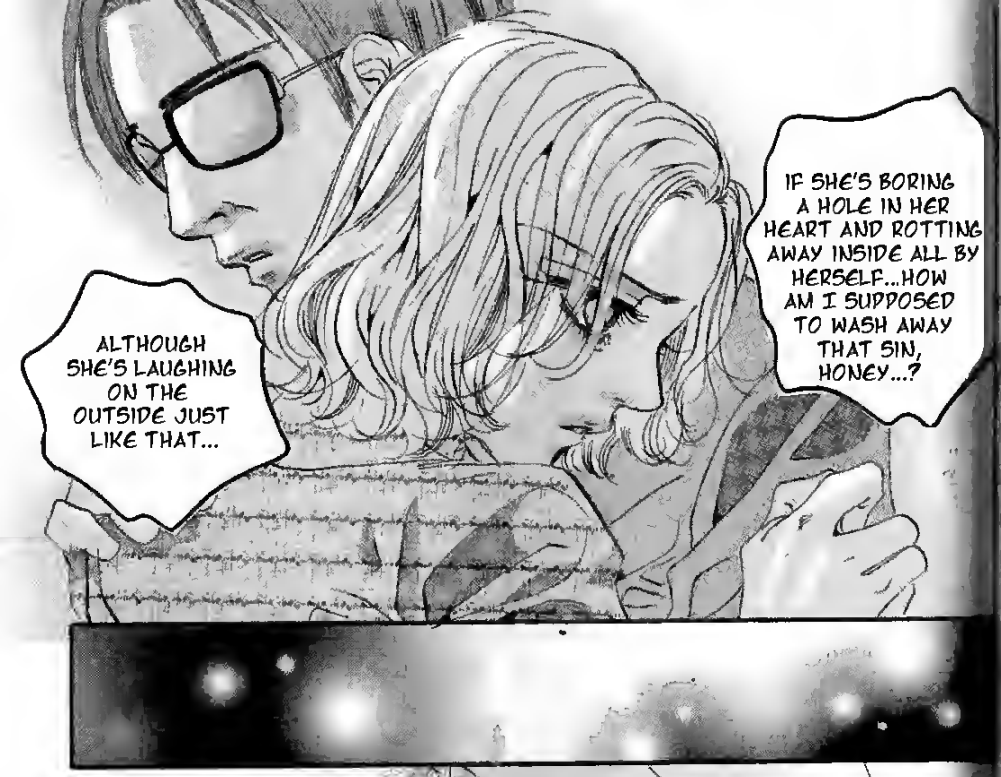
*t/n-Wow... did someone say incest? lol

How about it? You want a taste of this sis' fart attack?
I ate steamed sweet potatoes yesterday. Ha ha ha ha I bet it stinks !!!
LET ME GO WHY IS THE FORMER SEJABIN LIKE THIS?

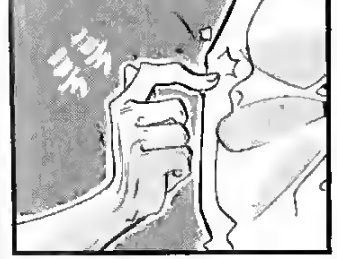

HOW COULD MEN ONLY LOOK ON THE OUTSIDE, BUT NOT THE INSIDE?
CAN'T YOU SEE, EVEN THOUGH SHE'S LIKE THAT, SHE'S ACTUALLY HURTING INSIDE IF YOU LOOK AT HER CAREFULLY?

.....
You bastard, just wait 'til I catch you. You're gonna get your balls scraped off, you !!!!
Nope, not at all...
THERE WAS A TIME WHEN I WENT OUT FROM THE OON HYUN RALACE AND RASSED BY CHAE GYUNG'S ROOM.
I LISTENED IN THROUGH THE DOOR TO FIND OUT WHY THE SERVANTS WERE BEING ANXIOUS,
AND SHE WAS CRYING... EVEN THOUGH SHE WAS ALL CURLED UP WHILE CRYING TO BE QUIET, I COULD STILL HEAR IT.
SHE CRIED SO MUCH THAT I WONDERED HOW ANYONE COULD CRY SO SORROWFULLY... SHE WAS CRYING LIKE A PERSON ON THEIR LAST BREATH...

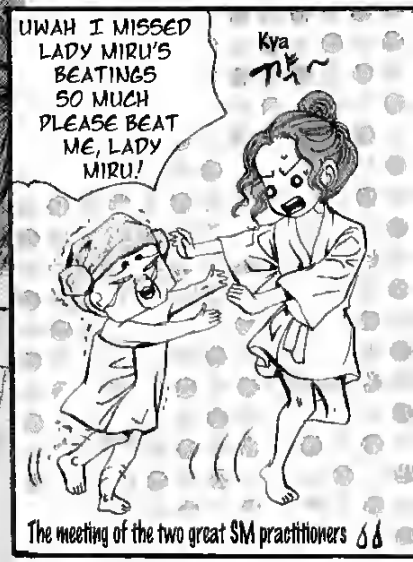
SHE HAD SUCH A BIG SMILE ON EVEN DURING DINNER, SO I THOUGHT "AH... SHE'S ALL RIGHT NOW..." BUT...
IT TURNS OUT THAT SHE ALWAYS CRIES LIKE THAT WHEN SHE'S ALONE AND THOSE THOUGHTS COME BACK TO HER.
IT'S STILL FAR FROM BEING OVER... IF I KNEW THIS WOULD HAPPEN, I WOULDN'T HAVE BROKEN THE TWO APART EVEN IF IT WAS FOR THE ROYAL FAMILY OR WHATEVER
SEEING MY CHILD ALL CRAWLED UP AND HURTING INSIDE...
I HATE MYSELF FOR BEING RATHETIC AND REGRET THINKING SHE'D FORGET WITH TIME, SO IGNORANTLY...
HONEY-
HONEY, YOU KNOW WHAT I'M MOST AFRAID OF...?
THAT KID, WHAT IF SHE STAYS LIKE THAT , UNABLE TO FORGET, FOR ALL HER LIFE?

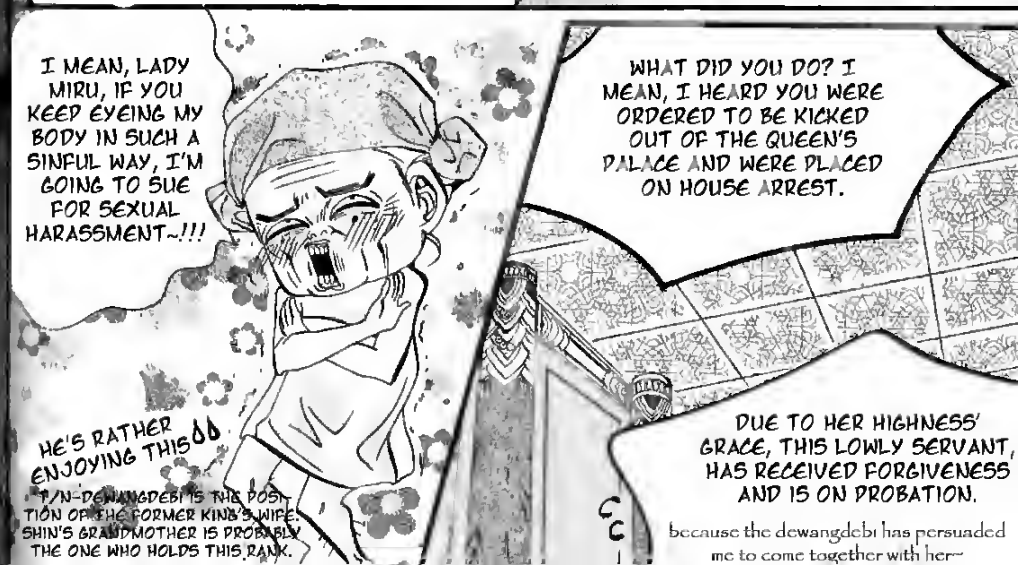

ALTHOUGH SHE'S LAUGHING ON THE OUTSIDE JUST LIKE THAT...
IF SHE'S BORING A HOLE IN HER HEART AND ROTTING AWAY INSIDE ALL BY HERSELF...HOW AM I SUPPOSED TO WASH AWAY THAT SIN, HONEY...?

THE POSSIBILITY OF BRINGING CHAE GYUNG UNNI HERE... SHOULD BE ZERO.
I SHOULD QUICKLY SET A FIRE IN HIS HIGHNESS' HEART BEFORE THAT HYO RIN WAGS HER TAIL AROUND AND TEMPTS HIM.


SFX: TAP TAP

HU HU HU GOOD TO SEE YOU LADY MIRU~
Emanating ~
Charms ~
Cute ~
Cute ~
WHAT? WHY ARE YOU HERE~?!!


UWAH I MISSED LADY MIRU'S BEATINGS SO MUCH PLEASE BEAT ME, LADY MIRU!
Kya
The meeting of the two great SM practitioners


I MEAN, LADY MIRU, IF YOU KEEP EYEING MY BODY IN SUCH A SINFUL WAY, I'M GOING TO SUE FOR SEXUAL HARASSMENT~!!!
HE'S RATHER ENJOYING THIS
T/N-DEWANGDEBI IS THE POSITION OF THE FORMER KING'S WIFE. SHIN'S GRANDMOTHER IS PROBABLY THE ONE WHO HOLDS THIS RANK.
WHAT DID YOU DO? I MEAN, I HEARD YOU WERE ORDERED TO BE KICKED OUT OF THE QUEEN'S PALACE AND WERE PLACED ON HOUSE ARREST.
DUE TO HER HIGHNESS' GRACE, THIS LOWLY SERVANT, HAS RECEIVED FORGIVENESS AND IS ON PROBATION.
because the dewangdebi has persuaded me to come together with her~

BUT UM... DO YOU HAVE ANY PENNIES?
I DON'T HAVE ANY~!!
How could you ask me for stuff like that?!!
SHE SAYS SHE DOESN'T HAVE ANY COURT LADY HAN~
LET'S JUST DRAW 100 DOTS~
*t/n-She means to draw 100 dots on his face as a penalty to losing some kind of game they're playing
Heh heh heh~
THIS... IS THE IMPERIAL HOT SPRINGS, RIGHT...?
neighborhood sauna
SOMETHING...
LET'S HAVE FISH EGG SOUP AFTER THIS IS FINISHED~
IN THIS SCENE LOOKS REALLY CHEAP...
REFRESHING KALGUKSU FOR ME~
*T/N-KALGUKSU IS A TYPE OF KOREAN NOODLES THAT ARE MADE BY CUTTING UP FLAT PIECES OF DOUGH
AH... WHY DID THE DEWANG-DEBI CALL THOSE WORTH-LESS IDIOTS HERE?
I JUST WISH I COULD CHASE HYO RIN AND THOSE OLD GUYS OUT-
TRY AND TEMPT HIM WITH YOUR TAIL WAGGING ALL YOU WANT, YOU BITCH.
SEE WHETHER OR NOT SEJA OPPA FALLS FOR YOU.
*T/N-SEJA=CROWN PRINCE, REFERRING TO SHIN. OPPA=A TERM USED BY GIRLS TO REFER TO GUYS OLDER THAN THEM.
OUR SEJA OPPA IS AN HONORABLE, STRAIGHT-FORWARD PRINCE, WHO'S ALSO A PASSIONATE GUY~
PERSONAL FAVORITE NO.7 LEE SHIN
SHIN'S IMAGE INSIDE MI RU'S HEAD
I'LL CREATE A WHOLE-SOME SOCI-ETY WITH MY HONORABLE BELIEFS!
...BUT WHY DOES THIS KEEP ON SLIPPING OFF?
I GUESS IT'D NEED SOMETHING TO HANG ONTO IF IT'S TO STAY. DAMNIT~ SHOULD I JUST GET SURGERY?
CAN I COME IN FOR A MOMENT?

UH... UH...
D-DAMNIT...
AH, SO REFRESHING...
조
WHAT'S WITH THAT SINFUL BODY.....?

SCREW HONOR OR WHATEVER. IF SHE TEMPTS HIM WITH THAT BODY...?!
WHAT'S HONOR? IS IT SOMETHING YOU EAT?
AHN~
GIVE SOMETHING LIKE THAT TO A DOG!!
???

YEAH-
IT'S COLD AT NIGHT EVEN HERE. LET'S GO BACK NOW, BEFORE MY COLD GETS WORSE.
YOU WANT ME TO LEND YOU THIS BOOK? AREN'T YOU BORED?
I DON'T READ ANY- THING OTHE THAN ECON MAGA- ZINES. PUT AWAY.
I HEARD YOU HAD A COLD-
SHOULDN'T WE TURN THE SHIP AROUND AND HEAD BACK IN? IT KEEPS ON GETTING COLDER.
탁
*SLAM

PLEASE ANSWER ME TRUTHFULLY FOR WHAT I'M ABOUT TO ASK YOU RIGHT NOW.
YOU... DID YOU HAVE SOMETHING TO DO WITH OUR DIVORCE?

...WHAT...?!
I NATURALLY REALIZED HOW IMPORTANT ACQUIRING INFORMATION WAS IN THE PALACE WHEN I WAS LITTLE.
I ALSO PLACED PEOPLE HERE AND THERE AND RAISED THEIR RANKS TO PLANT EYES AND EARS IN PLACES-

*T/N-BINGOONG IS ANOTHER TITLE FOR THE CROWN PRINCESS

YOU'RE TALKING ABOUT THE DIVORCE AS IF IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU,
BUT FROM WHAT I HEARD, THE BINGOONG COULDN'T GET USED TO THE PALACE LIFE-STYLE AND REQUESTED A DIVORCE. NO? AM I WRONG?

WHEN YOU'RE GIVING ME SUCH SHAMEFUL ACCUSATIONS, IT MUST BE BECAUSE YOU HAVE SOME LEAD OR EVIDENCE TOWARDS IT, RIGHT?
IF YOU HAVE ANY EVIDENCE, SHOW ME. I WANT TO SEE IT.

DO YOU?
I ASKED IF YOU HAVE EVIDENCE-
WHAT IF THERE IS EVIDENCE-?!

WHAT, WERE YOU EAVESDROPPING? WHY WON'T YOU GO AWAY IMMEDIATELY?!
TRUTHFULLY, THERE WERE MORE THAN A COUPLE SUSPICIONS ABOUT THE TWO'S DIVORCE.
TO THINK THAT TWO PEOPLE, WHO HAD A PICTURE TAKEN JUST A FEW MONTHS AGO WITH A MOST HAPPY EXPRESSION, WOULD SUDDENLY DIVORCE A COUPLE MONTHS LATER...
IT'S A PRIVATE MATTER WITHIN THE ROYALTY, SO EVERYONE KEEP THEIR MOUTHS SHUT, BUT I BET EVERYONE WOULD AGREE WITH THE FACT THAT THERE'S AN UNTOLD

GIVE ME THAT. WHY WON'T YOU GIVE THAT TO ME THIS INSTANT, YOU?!
WHY ARE YOU BEING LIKE THIS~
UH, UNNI?
HELLO?
HERE, TAKE THIS.
UH, UH-
HELLO- MI RU?
*BEEP
WHY CALL ALL OF A SUDDEN? DON'T YOU KNOW THAT IT'S RUDE? HANG UP IMMEDIATELY-!!
NOW THAT THINGS HAVE TURNED OUT LIKE THIS, WHY DON'T WE ASK CHAE GYUNG UNNI DIRECTLY?
WHAT-?!!
I DON'T KNOW. SINCE THINGS TURNED OUT THIS WAY, ISN'T IT BETTER IF YOU THREE HAVE A CONFERENCE AND QUICKLY GET RID OF THIS CRUDDY SUSPICION?
Oh, oh~ Wait, I'm getting a signal~!!

WHY WOULD YOU GIVE THAT TO HIM? MOVE, AND DON'T PUSH ME.
HEY~ JUST A SECOND~ LET'S JUST LET THEM TALK, ODDA~
HELLO, IF YOU MADE THE CALL, TALK-
HEY, THIS IS THE RAILING. IT'S DANGEROUS, SO DON'T PUSH ME AND MOVE-
WHY IS THERE SO MUCH NOISE...
I'LL HANG UP SINCE YOU SOUND BUSY-
IT'S ME.
I'M SORRY, YUL ODDA-
*TAP
UH, LET ME GO! I'M GOING OVERBOARD-!!

YOU'LL HAVE MAKE A LITTLE SACRIFICE FOR MY PLAN...
UWAHHH!!

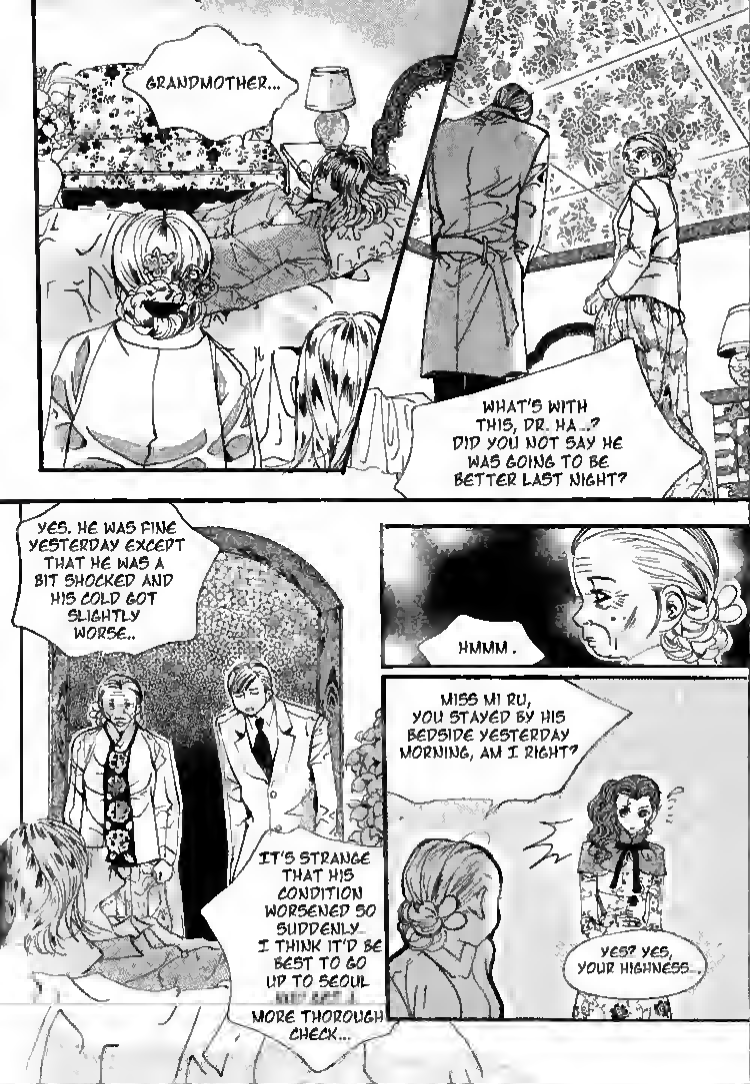
CREDITS:

TRANSLATOR: HIPPO

SCANNER: ROSEBUD

TYPESETTING:
HIPPO, RICEBALL

*t/n-Daegun is Yul's title
ARE YOU ALRIGHT, DAEGUN-?


GRANDMOTHER...
WHAT'S WITH THIS, DR. HA...? DID YOU NOT SAY HE WAS GOING TO BE BETTER LAST NIGHT?
YES. HE WAS FINE YESTERDAY EXCEPT THAT HE WAS A BIT SHOCKED AND HIS COLD GOT SLIGHTLY WORSE..
HMMM.
MISS MI RU, YOU STAYED BY HIS BEDSIDE YESTERDAY MORNING, AM I RIGHT?
YES? YES, YOUR HIGHNESS..
IT'S STRANGE THAT HIS CONDITION WORSENED SO SUDDENLY.. I THINK IT'D BE BEST TO GO UP TO SEOUL
MORE THOROUGH CHECK...

WAS THERE AN INSTANCE WHERE HE SLEPT WITHOUT HIS BLANKET, SKIPPED MEALS OR HIS MEDICATION?
NO, YOUR HIGHNESS. THERE WAS NOTHING LIKE THAT
UHM...
HMMM I GUESS IT CAN'T BE HELPED LET'S CANCEL ALL OUR PLANS AND HEAD BACK TO THE PALACE
SINCE IT SEEMS THAT EVERYONE HAS PLANS THAT ARE HARD TO CANCEL, I DON'T THINK THERE'S A NEED FOR ALL OF US TO HEAD BACK TOGETHER
I THINK THAT'S THE ONLY THING WE CAN DO RIGHT NOW. IT'S NOTHING SERIOUS, BUT SINCE THE DOCTOR SAYS HE HAS TO GET A PROPER DIAGNOSIS TO KNOW WHAT EXACTLY IT IS
HOW ABOUT I TAKE THE DAEGUN BACK AND SEND THE RESULTS OF THE DIAGNOSIS AFTER?

IF EVERYONE HEADS BACK TO THE PALACE, I'M SURE IT WOULD CAUSE THE OTHER MEMBERS OF THE ROYAL FAMILY MUCH WORRY.
AND I THINK IT'D BE WAY BETTER TO ESCORT THE DAEGUN BACK BY MYSELF.
Ooh~
Why are you pretending to be so mature?
THEN WOULD YOU DO THAT FOR ME? IT WAS GOING TO BE DIFFICULT FOR ME TO PUT OFF EVERYTHING SINCE I ACTUALLY HAD GUESTS I HAD INVITED.
I WILL ALLOW YOU TO USE MY AUTOMOBILE, SO PLEASE HURRY BACK TO THE PALACE, MISS MI RU.
YES, YOUR HIGHNESS, BUT UHM...

COULD THE SEJA GO BACK TO THE PALACE TOGETHER WITH US?
IF I GO BY MYSELF, I'M SURE THOSE FROM THE PALACE WILL WORRY AND SEND PEOPLE DOWN HERE...
I'M SORRY, BUT I HAVE A LUNCH MEETING WITH HIGH-RANK FOREIGN DIPLOMATS, SO—
THEN, COULDN'T YOU COME AFTER YOU FINISH LUNCH?
AND IF HIS HIGHNESS COULD GO TOGETHER WITH US AND TELL THE OTHERS OF THE ROYAL FAMILY NOT TO WORRY AND TAKE CARE OF THINGS HERE AND THERE, IT'D HELP THE DAEGUN RECOVER... IS WHAT I THINK.
PLEASE.

IT'S BECAUSE I'M SO SCARED...
THEN GO AHEAD, SEJA GO TOGETHER WITH HER EVEN IF YOU HAVE TO GO AFTER WHAT YOU HAVE PLANNED. ISN'T MISS MI RU TOO PITIFUL?
Sorry? Piti... ;;
ALL OF THIS HAPPENED BECAUSE THE TWO OF THEM WERE PLAYING AROUND IN THE FIRST PLACE!
ALL OF MY MUSCLES AND JOINTS HURT BECAUSE I HAD TO SAVE THOSE TWO PEOPLE WHO WERE PLAYING AROUND, AND YOU THINK SHE'S PITIFUL?
WHO ARE THEY TRYING TO TRICK HERE?!
THEN SEJA, COME BACK AFTER TAKING CARE OF THINGS IN SEOUL. MISS HYO RIN, LET THE TWO OF US HAVE FUN DURING THAT TIME.
YES, YOUR HIGHNESS.

YOU THINK YOU'LL BE OKAY?
OF COURSE YOU THINK I'M A KID?
THEN I GUESS I'LL HAVE TO REDO MY SCHEDULE WITH MY SECRET-ARY
NYA NYA
YOU'RE MAD, AREN'T YOU? YOU'RE MAD, AREN'T YOU?
I BET NOT EVEN YOUR GIANT BREASTS COULD SOLVE THIS PROBLEM
HE HEHE HEHE
PATIENCE, PATIENCE, PATIENCE, PATIENCE, PATIENCE...
Ooo

I'M SORRY OPPA...
I KNOW IT'S HARD FOR YOU, BUT THIS IS FOR THE TWO OF US.
NOT FOR THE SEJA OR CHAE GYUNG, BUT FOR THE TWO OF US-!
BUT I ORIGINALLY PLANNED TO GET HIM BACK TO THE PALACE BY HAVING HIM SHOW SYMPTOMS OF FOOD POISONING, BUT I NEVER KNEW THINGS WOULD GO MY WAY SO EASILY...
IT WAS PRETTY CLOSE LAST NIGHT. HE RECOVERED SO UNEXPECTEDLY FAST THAT THERE MIGHT NOT HAVE BEEN A CHANCE TO GO BACK TO SEOUL, BUT...

LAST NIGHT...
ARE YOU OKAY?
YEAH... I GOT A LOT BETTER. I THINK I'M GOING TO BE ALL BETTER TOMORROW.
THAT CAN'T HAPPEN... DAMNIT.
I GUESS IT CAN'T BE HELPED.
PLOD
HERE, ODDA. YOU HAVE TO DRINK WATER.
YEAH...
GULP
GULP
GRIN
I'M GLAD MY DAD INTRODUCED ME TO A PHARMACIST. WHERE ELSE WOULD I GET A DRUG LIKE THIS-? AS I THOUGHT, I REALLY AM THE BEST, PREDICTING A SITUATION LIKE THIS AND MAKING FLAWLESS PREPARATIONS FOR IT. HOHOHOHOHO~

IT'S ME.
IT'S ME

WHY DID HE USE MI RU'S PHONE
TO TELL ME THAT ONE PHRASE AND HANG UP?
BECAUSE THAT ONE PHRASE, AND YOUR VOICE THAT HESITATED TO TELL ME, "IT'S ME," IS TRAPPED IN ME
ETCHED INTO MY HEAD, AND LEFT IN MY HEART
I'M SUFFERING LIKE THIS WHILE DESPERATELY HANGING ONTO THAT ONE PHRASE WHICH YOU COULD'VE SAID AS A MISTAKE,
BUT COULD IT BE THAT YOU'VE FORGOTTEN IT, BEING INDIFFERENT, AFTER CARVING OUT SOMEONE'S HEART SO DEEPLY?

R
R
R
RING
OH, IT'S MI RU-
HELLO?
UNNI, IT'S ME~
WHAT? YUL IS?
DID YOU SAY YUL IS SICK?

EVEN THOUGH HE'S TERRIBLY SICK, HE KEEPS ON LOOKING FOR YOU, UNNI. WE'RE GOING BACK TO SEOUL SOON,
SO YOU COULD COME TO THE DAEGUN'S RESIDENCE, RIGHT?
HUH?
Actually..
ABALONE CONGEE IS TOO FISHY, MAKE ME SOME PINE NUT CONGEE~
Yes, your highness
BEING PICKY DURING ALL THIS
EVEN THOUGH HE'S ONLY LOOKING FOR YOU WHILE HE'S SICK AND UNABLE TO EAT PROPERLY YOU WON'T COME?
WELL, THAT'S THAT, BUT YOU KNOW I'M NOT IN THE POSITION TO GO IN AND OUT OF A ROYAL FAMILY MEMBER'S RESIDENCE, ESPECIALLY WHEN I'M SURE A LOT OF OTHERS WILL COME TOO
JUST A SEC, 'CAUSE THE DEWANADEBI'S TELLING ME TO GIVE HER THE PHONE
!!!!
WHAT?
IS THIS THE "HYE-OON-GOONG-?

*T/N- This is changyong's current title. It's probably the position of wrsela's ex-wife.

YES, YES.. *DEBIMAMA IS YOUR HIGHNESS STILL HEALTHY AND WELL?
OF COURSE I'M ALWAYS HEALTHY AND DOING WELL.
I'M SURE THE HYE-OON-GOONG IS ALSO WELL?
YES, YOUR HIGHNESS, OF COURSE. I'M DOING WELL.
ANYWAYS *BINGOONG-
THE ISSUE OF VISITING THE DAEGUN'S RESIDENCE. I'M SURE THERE'S A LOT OF THINGS YOU'RE CONCERNED ABOUT, BUT DO NOT WORRY.
ME AND THE SEJA ARE AT THE *ON-GOONG ANYWAYS, AND SINCE I HAVE INFORMED THE ROYAL FAMILY THAT THE DAEGUN IS RESTING BECAUSE HE IS DOWN WITH A COLD, THERE WON'T BE A SITUATION WHERE YOU WOULD MEET ANYONE YOU KNOW THERE BY ANY CHANCE.

*t/n- "mama" is an honorific used in the royal palace to refer to people who are higher than the speaker

*t/n-this is shaeyung's previous title when she was married to the sejaithe crown prince as mentioned before.

*t/n-"on-goong" royal homerooms

SO PLEASE GO VISIT HIM, SINCE I HEAR YUL, WHO IS ILL, IS LOOKING FOR YOU
THE TWO OF YOU ARE CLOSE FRIENDS, ARE YOU NOT?
YES, YOUR HIGHNESS. I WILL DO SO.
I WILL GO SEE HIM FOR SURE...
BUT UHM... YOUR HIGHNESS, ARE YOU FEELING UNWELL...? YOUR VOICE SOUNDS QUITE HOARS...
UH, UNNI-?
?!
HOHOHOHO~ IT'S ME, MI RU.
THE DEWANGDEI HAS TOLD ME TO TELL YOU HER FAREWELLS, SINCE SHE'S GOING TO THE WASHROOM IN A HURRY

BUT UHM, HER HIGHNESS' ROYAL VOICE SOUNDS A BIT...
Did she catch a cold?
^D
THEN SEE YOU IN SEOUL, UNNI~
!!
:
BEEP
OH HOHOHO~ YOU WERE GREAT~ EVEN I ALMOST GOT TRICKED THE BEST!!
Ah my horrible days
Cruelly training for twelve hours a day with the must-have-item among impressionists, "Catching up to Dewangdebimama's Royal Voice"
The secret is using all your strength to make your nostrils bigger and twist your voice to narrow down your throat!!
Thanks to that, my vocal cords are ruined
THEY TOLD ME I COULD NEVER GET BACK TO THE VOICE I HAD BEFORE... SNIFF..
AH~ I'M SHAKING.. I DID IT BECAUSE SHE RAISED ME FROM WHEN I WAS A BABY, OTHERWISE... TT.TT
The master of impressions" who made an appearance in vol 18 of "Goong"

IT'D BE NICE IF I COULD GO ALONG WITH YOU.
JUST WAIT UNTIL TOMORROW AND HAVE FUN WITH MY GRANDMOTHER. IF YOU GO AS WELL, MY GRANDMOTHER WOULD BE TOO LONELY.

BY THE WAY, DID I INTERRUPT YOU A LOT DURING THAT INTERVIEW IN THE RURAL DISTRICT?
HUH?
I GOT SCOLDED BY THE DISCIPLINARY *SAN-GOONGS

ANYWAYS, THEY TOLD ME TO NEVER INTERRUPT YOU, THE SEJA'S WORDS DURING FORMAL OCCASIONS.
THEY ALSO TOLD ME I CAN'T TALK LONGER THAN YOU DO, OR HAVE A LOUDER VOICE THAN YOU

*1/n-san-goong=court lady

I AM TO STAY A STEP BEHIND YOU ALWAYS WHEN WALKING,
AND CLOTHES THAT STAND OUT MORE THAN YOURS IS FORBIDDEN, NEVER PLACE MY THINGS ON TOP OF YOURS OR STEP ON THEM, BLAH BLAH~
WHY ARE THEY KEEPING THIS RELIC OF THE PAST AS IF IT WAS GOLD OR SOMETHING, IN THIS ERA OF GENDER EQUALITY?
TO BE SCOLDED FOR TALKING LONGER THAN MY HUSBAND, OR IF I TAKE A FEW STEPS AHEAD OF HIM~
WHAT?
I DIDN'T KNOW,
THAT THEY WERE EDUCATED EVEN ON THINGS LIKE THAT~

'CAUSE THAT GIRL, SHE ALWAYS USED TO WALK A COUPLE STEPS IN FRONT OF ME WITH HER CLUMSY PERSONALITY.
I DIDN'T KNOW BECAUSE SHE WAS ALWAYS SMILING, BUT AFTER LISTENING TO YOU,
SHE OFTEN INTERRUPTED WHEN I WAS TALKING. SPOKE LOUDER THAN I DID, BOLDLY PLACED HER THINGS ON TOP OF MINE AND MADE THE SERVANTS FREAK OUT
SHE MUST'VE BEEN SCOLDED A LOT. IS WHAT I THOUGHT.

BUT TO ME,
SHE DIDN'T SAY
A SINGLE WORD...
CRASH!

I REALLY CAN'T... BEAR YOU BEING SELFISH ANYMORE
DON'T TALK ABOUT HER IN FRONT OF ME-
I JUST CAN'T STAND YOU BEING SELFISH AND IGNORANTLY TALKING ABOUT YOUR EX-WIFE IN FRONT OF THE WOMAN YOU PROPOSED TO-

"WE'RE STILL DATING"
I'M SORRY... IT JUST SLIPPED OUT.
YOU KNOW WHAT THE TITLE OF THE RURAL NEWSPAPER WE WERE INTERVIEWED FOR IS?
THE FACT THAT YOU PROPOSED TO ME IS JUST AN UNOFFICIAL RUMOR, IT'S JUST BEING TREATED AS COMMON GOSSIP.
AFTER THAT, YOU NEVER ONCE MADE THE MARRIAGE MATTERS CLEAR OR ATTEMPT TO MAKE THE MARRIAGE OFFICIAL.
I ALSO COULD NOT TAKE THE INITIATIVE TO ASK YOU BECAUSE OF MY GREAT BIG PRIDE,
AND I WAS WAITING FOR YOU TO LET THE ROYAL FAMILY AND THE PARLIAMENT KNOW. I WAS WAITING FOR YOU TO MAKE IT OFFICIAL WITH YOUR OWN LIPS

I'M JUST A PROMISIN G SEJABIN CANDIDATE WHO IS ENDLESSLY WAITING FOR AN AUDIENCE WITH YOUR MOTHER. OFFICIALLY, I'M NOT EVEN YOUR FIANCEE OR ANYTHING, AM I?
WHILE THE PERSONAL LIVES OF MY MOTHER, SISTER, AND MY DAD WHO HAS HIS OWN FAMILY IS BEING PUBLICIZED BECAUSE THEY KNOW I'M AN ILLEGITIMATE CHILD, YOU'RE THINKING OF SOME OTHER GIRL?
THIS KIND OF TREATMENT... I, DO NOT WANT.
I ALSO, CANNOT TAKE THIS ANY LONGER.
WHEN WE GO UP TO SEOUL TOGETHER THIS TIME,
CALL UP THE PRESS IMEDIATELY AND OFFICIALLY ANNOUNCE OUR MARRIAGE.

THAT'S THE LEAST
YOU COULD DO FOR ME,
WHO'S QUIETLY
WAITED FOR A YEAR.

Scanner : Rosebud

Translator : MunchingHippo

Cleaner : MunchingHippo

Typesetter : Riceball

OctaveMinistry.Blogspot.com

Help support us by clicking
the ads on our blog =)

WAKE UP~
I SAID WAKE UP, STUPID~
AT SUCH A YOUNG AGE, WHEN YOU HAVEN'T EVEN DATED ANYONE ONCE... AIGO~ YOU'RE SO SAD~ AIGO~ AIGO~
tap tap tap tap
What are you doing?

*t/n-"aigo" is an exclamatory just like "Oh my," "my goodness," etc...

WHAT, WEREN'T YOU DONE WITH YOUR LIFE AND ON THE LAST TRAIN TO THE NETHER-WORLD?!
WHAT? WHAT DO YOU MEAN TO THE NETH-ERWORLD?!!
WELL... MISS MI RU TOLD ME TO COME LOOKING PRETTY, SO I ASKED HER WHY I SHOULD GET DRESSED UP FOR VISITING A SICK PERSON.
WHY I'MMA...!! AH--! HEADACHE-!!
CALM DOWN CALM DOWN. BUT HEY, I'M GLAD. YOU'RE BETTER THAN I THOUGH YOU'D BE.
YEAH... STRANGELY, I GOT BETTER ALL OF A SUDDEN.
ALTHOUGH I WAS BOILING OVER JUST LAST NIGHT.
THEN SHE SAID I SHOULD LOOK PRETTY BECAUSE IT MIGHT BE THE LAST TIME I SEE YOU, SO
WHAT?!

ANYWAYS,
MI RU TOLD ME YOU WERE DESPERATELY LOOKING FOR ME?
I did ?
Hmmm... Did I...? I can't remember... No... I think I do
Hmmm... I guess I did... Come to think about it...
I guess I did that...
THERE WAS WORD THAT EVEN WHEN YOU WERE ABOUT TO DIE, YOU WERE CRYING FOR ME TO COME...?
AND SO, MEMORIES ARE DISTORTED...
Ah... I don't need things like abalone congee. I don't need anything
It's just that... if you come and wipe my forehead, wet with sweat because of the high fever, with your hand just once, I would even get up right now and do a robot dance.
"Chae Kyung..."
채경아

HONESTLY, I WAS IN REAL DANGER... WHEN I LOST MY CONSCIOUSNESS AND WANDERED TO THE BRINK OF DEATH, I SAW SOMETHING LIKE A BLACK TUNNEL, SO I WALKED INTO IT, BUT
*Arthy all serious
WHEN I TURNED AROUND, YOUR FACE WAS SHINING IN THE DARKNESS AND SHOUTING AT ME TO COME BACK, SO I TURNED AROUND AND ESCAPED THAT TUNNEL...
YU-YUL, YOU COULD HAVE HAD SOMETHING REALLY BAD HAPPEN TO YOU.
BUT WHEN I THINK ABOUT IT... IT'S
My head shines in the darkness
COME BACK
I WAS ABLE TO COME BACK TO LIFE BECAUSE OF YOU.
T-THAT'S REALLY TOUCHING, SERIOUSLY ...
BULL****..
THE WHOLE TIME YOU WERE SICK, YOU WERE GOING ON ABOUT CONGEE, HOW ABALONE CONGEE IS TOO FISHY AND PINE NUT CONGEE IS TOO RICH IN TASTE. ALTHOUGH COMPLAINING WAS THE ONLY THING YOU DID.. JESUS CHRIST- YOU'RE FULL BULL****!!

ANNOUNCE OUR MARRIAGE AS SOON AS WE GO BACK TO SEOUL-
THAT'S THE LEAST YOU COULD DO FOR ME, WHO WAITED QUIETLY-
ALTHOUGH I KNOW I CAUSED A GIRL MUCH PAIN BECAUSE OF THAT SELFISHNESS, I'M
REPEATING THE SAME THING AGAIN BECAUSE OF MY THOUGHTLESSNESS.
ALTHOUGH I'M FULLY AWARE OF THE FACT THAT I'M A SELFISH PERSON WHO'S ONLY INTERESTED IN HIS OWN FEELINGS,

THAT'S RIGHT, IT MIGHT BE RIGHT TO DO AS HYO RIN SAYS
IF IT'S IMPOSSIBLE TO LEAVE EVERYTHING BEHIND WITH JUST MY OWN WILL. THEN I GUESS I'LL HAVE TO DO IT EVEN IF I HAVE TO GET SOMEONE TO HELP ME.
BUT OF COURSE...
BEFORE ALL OF THIS,
I NEED TO FIND OUT THE TRUTH BEHIND EVERYTHING AND FINISH DEALING WITH IT.

RIGHT NOW, EVEN THIS EMOTION IS A WASTE OF TIME. IF IT'S FOR THE CAUSE, THEN I GUESS I SHOULDN'T BE WASTING MY PASSION HERE.
LET'S THINK LOGICALLY.
but why is this getting on my nerves since earlier?
삐꺽...
sfx: Creak...
와장창창.... !!!
Crash...
INSTEAD OF BEING SWEPT AWAY BY EMOTIONS, BEING COOL AND MAKING UNBIASED DECISIONS IS THE CORRECT THING TO DO
CLANG-
for some reason the colors of the china and paintings are really annoying...
I want to break and rip everything !!!
OH, THAT'S RIGHT...
WHY EARLIER, THERE WERE TWO FLIES SITTING SIDE BY SIDE, LAUGHING OUT LOUD..
I'M GOING TO CHASE THOSE FLIES AWAY.. I'M GOING TO SMACK THEM..
Young mistress..
Please calm down.

UHM...
WHAT IS IT? SECRETARY JUN.
YES, IT'S BECAUSE I RECEIVED A MESSAGE SAYING HIS HIGHNESS WILL BE ARRIVING HERE AT THE DAEGOON RESIDENCE SOON.
SO?
ARE YOU SERIOUSLY ASKING ME BECAUSE YOU DON'T KNOW?
UHM... I THINK IT'S BEST TO HAVE THE HYE-OON-GOONG GO BACK TO THE OON HYUN PALACE. ALTHOUGH I TOLD HIS HIGHNESS THAT DAEGOON-MAMA'S CLASSMATE IS HERE TO VISIT HIM.
I THINK THAT THE TWO, WILL FEEL UNCOMFORTABLE AND AWKWARD MEETING HERE.
IT WAS US WHO ASKED HER TO COME.

"Hye-" means "queen" in the palace.

DO WE HAVE TO SEND HER AWAY AS IF CHASING HER OUT AFTER PLEADING HER TO COME, BECAUSE THE SEJA IS COMING?
BUT MISS MI RU, THE TWO OF THEM HAVE YET TO .
NOW THAT IT'S LIKE THIS, IT CAN'T BE HELPED. IT'S JUST SOMETHING THAT HAPPENED BECAUSE THEIR TIMES WERE MISMATCHED,
AND IT'S NOT LIKE WE CAN SEND HIS HIGHNESS BACK WHO CAME OVER ON A PLANE, RIGHT?
..BUT...
KEEP THE SERVANTS QUIET SO THAT HIS HIGHNESS WON'T BE TURNING BACK BECAUSE OF A SURPRISE
ALSO, QUIETLY ESCORT HIM TO THE DAEGOON'S ROOM AS SOON AS HE ARRIVES.
BUT, MISS MI RU-
AH, AND DON'T WORRY,

BECAUSE I'LL TAKE ALL THE RESPONSIBILITY FOR THIS.

HAVE YOU COME, HIGHNESS~
"bow"
LET'S GO IN, YOUR HIGHNESS.
THE DAEGOON IS WAITING FOR YOU~

THAT GIRL, I DON'T KNOW WHAT SHE DID WITH MY GRAND-MOTHER. BUT MY GRANDMOTHER'S COM-PLETELY TURNED TO HER SIDE AND GAVE HER ALL THE POWERS
SHE TOOK MY HOUSEPHONE AND CELL-PHONE, AND ALSO TOLD ME TO TALK TO MY SECRETARY THROUGH HER. HAH, IT'S SO LAUGHABLE.
BEAR WITH HER, BECAUSE SHE'S DOING ALL THIS FOR YOU.
OH RIGHT, THERE'S SOMETHING I WANT TO KNOW...
YEAH, WHAT IS IT?
WHEN YOU WERE AT THE ON-GOONG..
I MEAN, THE DAY YOU WENT ON A YACHT AND WENT OVERBOARD.. THERE WAS A CALL FROM MI RU'S PHONE-

SINCE MI RU'S NUMBER IS THE ONE THAT'S RECORDED, I THINK IT'S MI RU'S.
IT'S JUST THAT.. FOR A MOMENT, A DIFFERENT PERSON.. I MEAN I HEARD SHIN'S VOICE, SO I PANICKED A BIT.
DID YOU..
TALK FOR A LONG TIME?
NAW- JUST A FEW SECONDS?
I HEARD HIS VOICE FOR A MOMENT IS ALL. IT'S JUST THAT, I WAS WONDERING IF SOMETHING HAPPENED-
THAT, WAS MI RU'S PRANK, SO DON'T MIND IT.

WHEN SHE WAS ABOUT TO CALL YOU TO KNOW HOW YOU WERE DOING, SHIN WAS PASSING BY, SO IT MUST'VE TRIGGERED HER PRANKSTER'S INSTINCT. SHE RAN AWAY AFTER GIVING SHIN THE PHONE THAT WAS CALLING YOUR NUMBER.
AH..
SO THAT'S HOW IT WAS..
DURING THAT TIME, I WAS ARGUING WITH MI RU FOR PULLING A PRANK LIKE THAT, AND WE BOTH FELL INTO THE WATER,
YOU KNOW THAT SHE'S "DO-OR-DIE" WHEN IT COMES TO PRANKS, RIGHT? I'M SURE SHIN MUST'VE PANICKED A LOT TOO, BECAUSE HE MUST'VE PICKED UP WITHOUT KNOWING THAT IT WAS YOU.
AND IT WAS COMPLETELY A COMEDY ACT, JEEZ-

If Shin realized what had happened to a certain extent...
WILL YOU FIND OUT EVERYTHING ONE DAY?

As I lived through my days...
I don't think there was a time when I was scared and afraid like this
ALL THE THINGS I CAUSED, ALL THE THINGS I DID,
ALL THE CRIMES I HAD TO COMMIT, EVEN WHILE KNOWING THEY'D BREAK MY KNEES AND BREAK MY NE... SOME DAY...
AND THROWS ROCKS AT ME, POINTS AT ME, TREATS ME LIKE A LOW-LYING SCUM AND LAUGHS AT ME, I DON'T CARE, BUT
EVEN IF EV-ERYONE IN THIS WORLD FINDS OUT.

You at least...
I never want you to find out no matter what-
That can't happen-
DAEGOON-MAMA-
UHM...

HIS HIGHNESS, THE
SEJA HAS ARRIVED-

Scanner : Rosebud

Translator : MunchingHippo

Cleaner : MunchingHippo

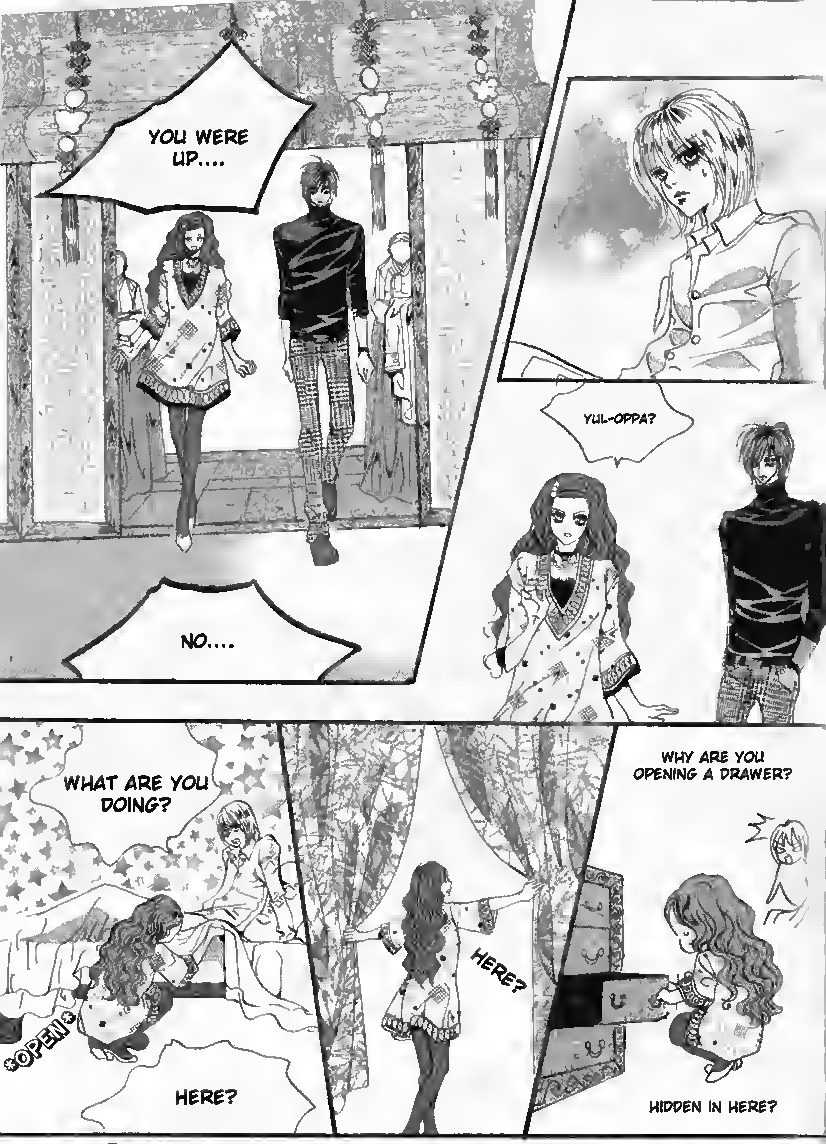
Typesetter : Riceball

OctaveMinistry.Blogspot.com

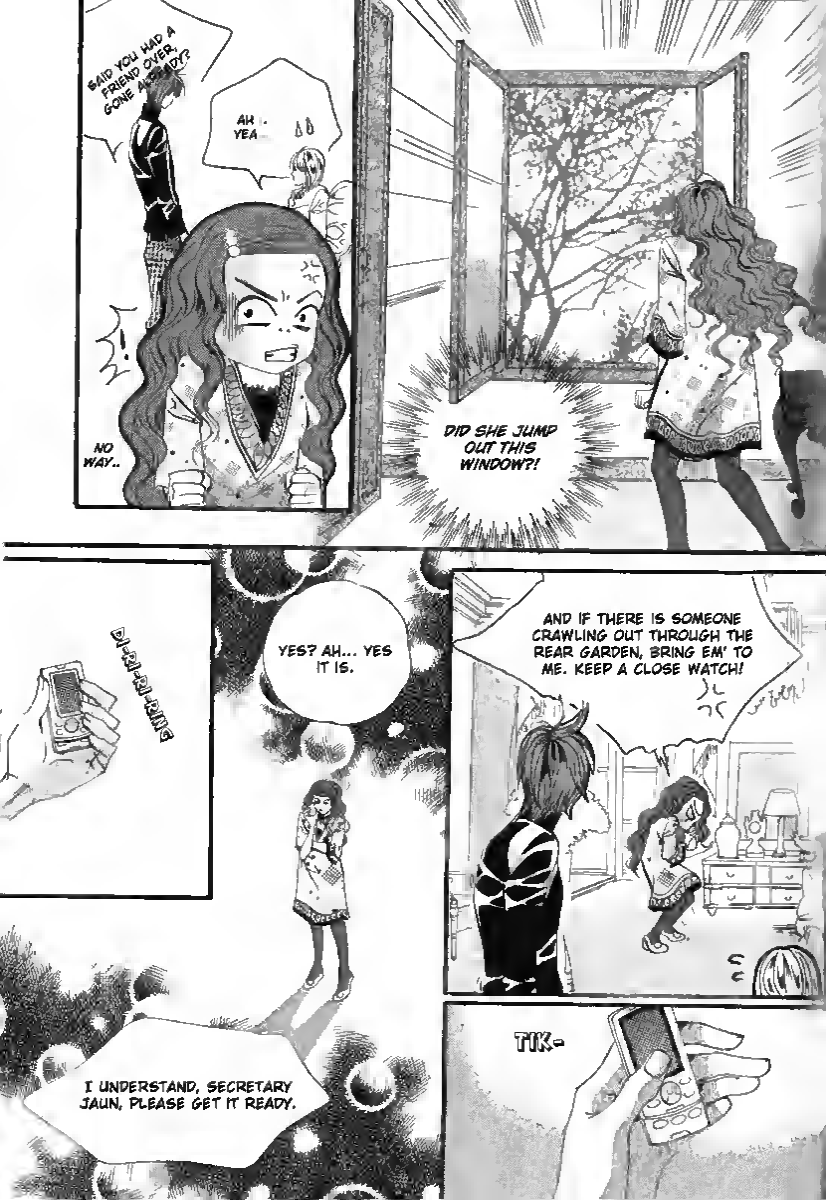
Help support us by clicking
the ads on our blog =)

WHAT'S GOING ON. YOU SAID EVERYONE'S AT ONGOONG? YOU SAID NO ONE WOULD COME?
STRANGE. MIRU SAID SHIN WOULD BE HERE BY TOMORROW...
SAID HE HAD TOO MUCH WORK TO DO...
WHERE, WHERE SHOULD I HIDE, HUH?
OI? WHY WOULD YOU HIDE, RELAX?

TN: SANGGOONG REFERS SIMPLY TO COURT LADY. OR MORE SPECIFICALLY, THE 5TH (TOP-ISH) LEVEL SERVANT FOR ROYALTY IN THE JOSUN ERA.
IT SEEMS HE'S SLEEPING. IM-SANGGOONG, PLEASE OPEN THE DOOR. IT'S TIME FOR HIS MEDICINE, SO WE'LL HAVE TO INTRUDE ANYWAYS.
YES MA'AM


YOU WERE UP....
NO....
YUL-OPPA?
WHAT ARE YOU DOING?
OPEN?
HERE?
HERE?
WHY ARE YOU OPENING A DRAWER?
HIDDEN IN HERE?

WHERE DID THAT PERSON GO?
IT SEEMS YOU WERE UP. ARE YOU FEELING ANY BETTER?
IT'S STILL UNCOMFORTABLE TO MOVE ABOUT, BUT I DO FEEL A LOT BETTER.


SAID YOU HAD A FRIEND OVER. GONE ALREADY?
AH. YEA
?!
NO WAY..
DID SHE JUMP OUT THIS WINDOW?!
AND IF THERE IS SOMEONE CRAWLING OUT THROUGH THE REAR GARDEN, BRING EM' TO ME. KEEP A CLOSE WATCH!
TIK-
YES? AH... YES IT IS.
I UNDERSTAND, SECRETARY JAUN, PLEASE GET IT READY.

OPPA, THEY SAID YOU SHOULD GET READY THEY WANT TO HAVE ANOTHER THOROUGH CHECK UP ON YOU IN THE INTERNAL GOONG HOSPITAL
AGAIN?? CAN I JUST NOT GO? I'M ALL BETTER NOW?
AH, THIS REALLY WASN'T MY PLAN.
WHEN JUST TWO OF US GO TO THE HOSPITAL, I WANTED TO TELL YOU OF MY "HEART'S CONTENT".
OPPA, PLEASE GET DRESSED. IT'S COLD OUTSIDE. IT'S HERE RIGHT? I'LL TAKE IT OUT FOR YOU
NO, NO N-NOT THERE IT'S IN THE DRESSING ROOM, WITH THAT-

DAMMIT... IN A HURRY...
WHY DID I HAVE TO HIDE IN THIS DRESSER?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT OPPA THERE WERE A LOT OF NICE OVERCOATS HERE LAST TIME I SAW. JUST CHOOSE ANYTHING AND LET GO. IT'S NOT LIKE YOU HAVE TO DRESS UP FOR A VISIT TO THE HOSPITAL
I TOLD YOU NOT THERE. I'LL TAKE CARE OF MY OWN CLOTHES, SO YOU CAN JUST GET MY MEDICINE??

? ? ?
....
!
DON'T MAKE A FACE LIKE THAT?!
"OPEN"

WHY IS IT SO HARD TO OPEN THIS DRESSER. I CAN'T OPEN IT??
NO, DON'T!
UUAK, NOOO?!

WHY IS SHE SO STRONG??
<---- THE SFX THERE MEANS "SREEEEEEK"
CRASH

OH MY, UNNI... WHY WERE YOU THERE...

ARE YOU ALRIGHT UNNI?
.....
HEY...
YOU SHOULD GET RID OF THIS UGLY SHIRT. IT'S A FASHION NIGHTMARE.
HAHAHA...
I WAS JUST BROWSING SOME CLOTHES THEN . HUHUHU...

SILENCE...
THEN, I'LL BE ON MY WAY...
WAIT-!

AH, SORRY...

MAYBE EVERYTHING IS ALRIGHT.
SINCE HE WOULD GOTTEN TOUGHER AS MUCH AS THE PAIN HE SUFFERED
BECAUSE HE'S FORGOTTEN HOW TO FEEL WITH EACH DROP OF A TEAR

MAYBE...
HE'LL BE ABLE TO LOOK AT ME WITH RESOLUTION AND CONFIDENCE.

YOU LOOK HEALTHY.
!!!!

OOP...
UUK
UUK
SHOULD I COME IN? ARE YOU OKAY, UNNI?
NO. IT WAS NOTHING. I'M FINE...

KUUK KUUK... I WAS GETTING TENSE UNNI... SUDDENLY RETCHING LIKE THAT...
WHA, WHAT'S TENSE.. IT WAS JUST SURPRISING.
ANYWAYS, WHAT'S GOING ON? I THOUGHT I WAS THE ONLY ONE SCHEDULED TODAY FOR A VISIT.
YOU'RE CAUSING HUMILIATION FOR ME LIKE THIS! YOU WERE SAYING YOU'LL TAKE CARE OF ALL THE SCHEDULING FOR YU, BUT YOU CAN'T EVEN DO IT RIGHT?!
ANYWAYS, I'LL BE HEADING HOME RIGHT NOW, SO PLEASE SAY GOODBYE TO HIM ON MY BEHALF.
TELL THEM I HAVE A BIT OF A FEVER, SO-
AND HAVE A SAFE TRIP TO THE HOSPITAL.

WHERE ARE YOU GOING?
IS THERE SOMETHING YOU HAVE TO TAKE CARE OF IN A HURRY?

THERE WAS A TIME,
WHEN I THOUGHT
IF I SEE YOU AND DON'T
CRY, THEN IT'S ALL DONE

I DON'T FEEL TOO WELL...
SO, I'M GONNA GO.
EVEN IF THERE ARE TIMES WHEN I SEE YOU BY CO-INCIDENCE...
IF I CAN LOOK INTO YOUR EYES AND BE ABLE TO SMILE,
THEN MY SORROW IS AT END
THERE WAS SOMETHING I WANTED TO MAKE SURE WHEN I SEE YOU AGAIN... BUT I SHOULD LET YOU GO IF YOU'RE ILL
THEN, I THOUGHT I WOULD BE FREE OF THIS SORROWFUL CURSE AND OUR UNENDING LOVE WOULD END.

THE THINGS I'VE TRIED TO PROTECT IT.

SO, LET'S SMILE.
TO SHOW HOW STRONG I'VE BECOME. TO SHOW MY RESOLUTION.

DID... MIRU NOT TELL YOU I WOULD BE COMING?
NOD NOD
TO SHOW THAT I'M HAPPY AND HEALTHY.
SHE SURE IS STRANGE, THAT MIRU
FOR YOU...
IF I KNEW YOU WERE COMING...
THEN I...
FOR YOU...

WOULDN'T HAVE COME HERE, EVER...
NEVER EVER...

GOONG-CHAPTER 125
GENRE: SHOUJO!!!!
RAW: UNKOWN.....
CLEANER: STARKIN
TYPESETTER: MAX MAHITO
TRANSLATOR: GRUMPY AND CO

VISIT US AT:
WWW.FRANKY-HOUSE.COM

GOONG
V19 CH126

I'M GOING CRAZY...
I REALLY FEEL LIKE I'M GONNA GO CRAZY.
DON'T YOU GET IT?

WHY DID YOU HAVE TO COME HERE, WHY!
WHY DIDN'T YOU JUST STAY INSIDE ONGOON, WHY-
FINALLY...
I WAS FINALLY...
ABLE TO GET UP ON MY TWO FEET...

WHAT IS THIS...
WHAT IS THIS, WHAT IS THIS, YOU RETARD, YOU STUPID!
GRANDPA...
WHY CAN'T YOU GET IT!!

YOU CALLED ME A FAUCET, RIGHT?
IF I STARTED CRYING FROM DAWN, I'D CRY TILL DUSK.
SAID THAT I DON'T EVEN KNOW HOW TO STOP
FINALLY
I ENDED UP CRYING.

LIKE A LITTLE GIRL LOST IN THE PLAY-GROUND, SORROW-FULLY, GRIEVOUSLY, I CRIED.
HEY, LETS GET INTO THE ROOM FIRST, OK?
WHAAA.. AAH
FORGETTING SHAME AND DISGRACE,
IN FRONT OF THE SILENT BOY WATCHING ME,

FOR ONCE IN A REALLY LONG TIME, WITHOUT A CARE FOR ANYONE'S DISCOMFORT, WITHOUT HAVING ANY THOUGHT FOR MY SURROUNDINGS
AS MUCH AS I WANTED TO CRY, AS MUCH AS I COULD CRY.
I CRIED TO MY CONTENT.

YUL AND MIRU WENT TO THE HOSPITAL
YUL RESISTED ON GOING, BUT LIKE HE WAS BEING DRAGGED, HE WENT.
DRINK
DRINK
TAK
<---THIS SFX MEANS *SPACED OUT*

KUK (LAUGH)
YOU DIDN'T CHANGE, AT ALL -
?

PITIFULLY DROWNING YOURSELF IN TEARS ABOUT THE MISFORTUNE OF BEING KICKED OUT FROM THE PALACE
THEN ONE DAY BECOMING MATURE, EMBRACING ADULTHOOD, I THOUGHT YOU'D BE SICK OF IT.
.....
YOU ARE STILL THE SAME
IT'S REALLY A RELIEF...

I-
SHOULD GET GOING NOW.
... STAY HEALTHY ...

WHY, WHY ARE YOU DOING THIS!
LET ME GO-
I SAID LET GO!
LET ME GO AWAY!

STUPID...

GOONG CHAPTER 126
RAW: NOT KNOWN.....
CLEANER: STARKIN
TYPESETTER: MAX MAHITO
TRANSLATOR: GRUMPY&CO

VISIT US AT:
WWW.FRANKY-HOUSE.COM

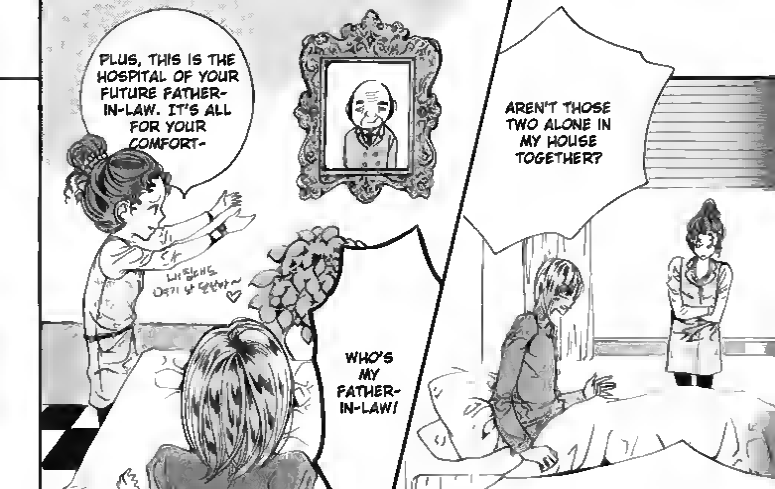
GOONG VOL 19
CHAPTER 127

PLEASE...
EVEN IF WE MEET AGAIN BY COINCI-DENCE...
I THINK I'LL BE ABLE TO SMILE NOW.
PLEASE...
LETS REACH OUR HANDS OUT AND SHAKE HANDS... I THINK WE COULD CHAT WITH A SMILE ON MY FACE.

THIS MOMMENT..
IS TO BE ERASED FROM OUR MEMORY, ABOUT US.

타닥
자자자자

WHY DID YOU DRAG ME TO THIS REGULAR HOSPITAL INSTEAD OF THE INTERNAL HOSPITAL IN THE PALACE? I'M ROYAL!
I'M TELLING YOU, OUR HOSPITAL IS THE BEST FOR A THOROUGH CHECK UP- THE SECURITY IS TIGHT, DON'T WORRY. THERE'S EVEN A SEPARATE EXIT!!!


PLUS, THIS IS THE HOSPITAL OF YOUR FUTURE FATHER-IN-LAW. IT'S ALL FOR YOUR COMFORT-
WHO'S MY FATHER-IN-LAW!
AREN'T THOSE TWO ALONE IN MY HOUSE TOGETHER?
THEY COULD BE DOING...?!

HOHOHOHO! I WONDER IF WE RE EVEN ALLOWED TO DO THIS IN A VACANT HOUSE?
HUHUHU, DON'T WORRY? NO NEED TO MIND BRATS STUCK IN HOSPITALS...
HAHAHA! IT'S BEEN A LONG TIME KYUNGEE SHALL WE TALK ABOUT OUR LOVE?
Y, YES LETS, SHIN
MY IT'S MORE THRILLING TO BE DOING THIS IN YUL S BED

NO- I CAN'T LET THOSE TWO DO THAT IN MY HOUSE-
HUH? WHAT'S WRONG?
I CAN'T JUST STAY IN BED LIKE THIS. CAN'T JUST LET THE COOKED RICE GET SPOILED-"
DON'T STOP ME. JUST HURRY AND CALL THE DRIVER AND GET IT READY. THIS IS NOT A TIME TO BE KIDDING AROUND!!
OPPA, NO!!
TN: THIS IS A KOREAN PROVERB, MEANING YOU'RE RUINING SOMETHING THAT'S ALMOST ACHIEVED.
"CHAIL KANE GOOR OPENING?
O
DAEGOON HOW YOU ADDRESS A PRINCE* MAMA IS A ROYALTY SPECIFIC HONORIFIC.
I CAME HERE FOR YOUR CHECKUP DAEGOON-MAMA.
.....

WHA, WHAT IS THIS! WHY IS MY PANTS--
HEHEHE
I THOUGHT YOU MIGHT TRY TO RUN SO I TOOK OFF YOUR PANTS-
THIS ISN'T FAIRY AND THE LUMBERJACK?!
TN: THIS IS AN OLD KOREAN FABLE WHERE THE LUMBERJACK STEALS THE FAIRY/GODDESS'S CLOTHES WHILE SHE'S COME DOWN TO EARTH FROM THE HEAVENS TO TAKE A BATH. THE FAIRY WHO IS MISSING THE CLOTHES CANNOT GO BACK TO HEAVEN & SHE USES IT TO FLY. AN... THUS STAYS ON EARTH AND MARRIES THE LUMBERJACK. EVENTUALLY THE STOLEN CLOTHES ARE FOUND.
SO, JUST NOW YOU ALL SAW, RIGHT? ... MY THIGH...

FOR ROYALTY WHO'S IMAGE IS THE BLOOD AND LIFELINE, I CAN'T JUST GO AROUND HALF NUDE IN FRONT OF COMMONERS-
TRUELY, THIS IS THE GREATEST DISGRACE IN MY LIFE MY FAIR SKIN HAS BEEN SPOILED BY THEIR BEASTLY EYES IN AN INSTANT-
MY MY, WHAT DO YOU MEAN SPOILED- IT WAS JUST A PLEASANT SCENERY FOR THE COMMONERS. THINK ABOUT IT, IT'S THE ROYALTY'S JOB TO SERVE-
WHEN DO YOU THINK SUCH COMMONERS WILL EVER HAVE A CHANCE TO SEE THEIR ASPIRING AND RESPECTED PRINCE'S RAW THIGH? DON'T YOU THINK SO?
BECAUSE I'M ASPIRED AND RESPECTED, MY LIFE MUST BE LIVED WITH GRACE- I DIDN'T WANT TO SHOW EVEN A MOMENT OF DISTRESS
OPPA, YOU'RE PERFECT, PERFECT-
WHEN I WAS STRIPPING YOUR PANTS EARLIER, IT FELT LIKE I WAS TAKING OFF THE PACKAGING OF A GREEK SCULPTURE OR SOMETHING-
DO YOU THINK THERE IS ANY OTHER PRETTY BOY WITH A VIRTUOUS THIGH LIKE YOU?
I WANT TO ADORE YOU-
ENOUGH- I'VE ALREADY BEEN SPOILED...

YOU DON'T EVEN HAVE A LOT OF HAIR ON YOUR LEGS-
I TOLD YOU I'D PREFER TO GO TO THE INTERNAL HOSPITAL!!
JUST THINK THAT YOU PLEASURED THE EYES OF THE PEASANTS AND FORGET IT-
♥ MY EYES TOO KUKUKU
FEEL SO SHITTY.....
THEN, WE'LL ESCORT YOU TO OONHYUNGOONG
... OK...

PALACE ARCHIVES: INSTALLED IN THE INTERIOR OF CHANGDUK-GOONG, HOLDS QUESTIONINGS, HANDWRITTEN NOTES, DRAWINGS AND OTHERS DOCUMENTS OF THE PAST ROYALTIES
YOUR HIGHNESS, YOU MUSTN'T DO THIS. WHY DO YOU WISH TO ACCESS TO THE RECORD FILES
THE RECORDS ARE FORBIDDEN TO BE SEEN DURING THE LIFETIME OF R HIGHNESS
THAT'S BECAUSE OF WHEN THE OLD EMPERORS USED TO TOY WITH THE LIVES OF SERVANTS. ISN'T IT TO PREVENT RECORDS FROM BEING CHANGED OR DELETED-
HOWEVER, WE DON'T LIVE IN THE SAME ERA ANYMORE. EVEN IF THERE'S SOMETHING HERE THAT I HATE, HOW COULD I DARE TRY TO ALTER IT-

THESE MUST BE RECORDS THAT YOU ORGANIZED BEFORE IT IS FORMALLY ACCEPTED FOR ARCHIVES.
H, HIGHNESS-
I HEARD THE VICEROY ALSO VISITED AND READ THESE RECORDS FROM TIME TO TIME. WHY ARE YOU HAVING SUCH DISCOMFORT NOW
AH, HERE IT IS, LAST YEAR'S RECORDS.
ON THIS DAY, WHEN KING SANG STARED THE UME TREE*, THE FOLLOWERS ALSO EXAMINED THE UME TREE AND REPORTED
TL: UME TREE IS JAPANESE APRICOT TREE
UME TREE MEANS... THEY EVEN RECORD THINGS LIKE THIS IN THE ARCHIVES. -_-
LETTING OUT AIR AFTER 3 DAYS FOLLOWING THE COLON SURGERY, THE QUEEN MOTHER AND THE QUEEN WAS GREATLY AMUSED.
IS THERE EVEN A NEED TO WRITE ABOUT ME FARTING -

NOW I SEE WHY THE PREVIOUS KINGS WANTED TO CHANGE THESE RECORDS.
IS THERE ABSOLUTELY NO PRIVACY TO FOR THE ROYALTY-?!
WHATS... THIS?
NOVEMBER 16, 2PM, AT SAJUNGJUN, AFTER SUMMONING THE KING, ALL THE SERVANTS WERE REMOVED.
WHEN FOLLOWING THE WORDS OF THE MAIN SANGGOONG. HE THEN WENT TO JOONGGOONGJUN* AND UISUNG-DAEGOON ALSO ARRIVED. HOWEVER, NONE OF IT WAS CONFIRMED
!!!
TN: JOONGGOONGSUN IS THE KING'S FIRST (PRIMARY) WIFE'S HOUSE WITHIN THE PALACE. *JOONGJUN ON THE OTHER HAND, REFERS TO THE FIRST (POSITION WISE) WIFE.

IF IT'S THIS DAY..
IT'S THE DAY I'VE TOLD SEJA ABOUT THE SECRETS I'VE BEEN HIDING...?!

AFTER GOING AGAINST THE ADVICE FROM FATHER
THE DAY I SAID EVERYTHING ABOUT HOW YUL WAS PUSHED AWAY FROM KINGSHIP...
EVEN THOUGH I KNEW JOONGJUN CAME ON THAT DAY
I DIDN'T KNOW YUL CAME AS WELL
MAYBE
HE COULD HAVE COME AT THAT TIME...
AND HEARD EVERY-THING-?!

RIGHT NOW, SOMEONE IS USING THE WEAK POINTS OF THE ROYALTY TO
DEMAND THE DIVORCE OF THE SEJA!
MAYBE THAT IS...

YUL,
IS IT YOU?!

GOONG CHAPTER 127
RAW:NOT KNOWN..
CLEANS: STARKIN,THEFOLENANGEL
TYPESETTING: MAX MAHITO
TRANSLATION: GRUMPY&CO

VISIT US AT:
WWW.FRANKY-HOUSE.COM

GOONG VOL 19
CHAPTER 128

SHALL I BRING IN BREAKFAST?
YOU SKIPPED OUT ON LAST NIGHT'S DINER AS WELL. EVERYONE'S WORRIED ABOUT YOU.
NO THANKS... I'M NOT HUNGRY.
IT WAS NOTHING MORE THAN A FEW HOURS WITH HIM

EVERYTHING
WENT BACK TO SQUARE ONE.
THROBBING HEART, MOMENTS OF RETCHING, SHORTNESS OF BREATH... ALL IN THAT HOUR...
AFTER OUR FIRST MEETING SINCE WE'VE BEEN SEPARATED...

HE...
MUST BE IN PAIN AS WELL, RIGHT?

LETS GO OVERSEAS AND STUDY, TOGETHER-
IF YOU DON'T DO THIS, YOU WILL NEVER, NEVER BE ABLE TO CLEAN IT UP BETWEEN YOU TWO.
UNLESS YOU PREFER TO SHUT YOUR EYES AND EARS AND CHOOSE TO LIVE IN THE MOUNTAINS.
NO MATTER WHAT YOU DO, YOU WILL ALWAYS HEAR NEWS AND STORIES ABOUT SHIN.

HE IS WANGSEJA, HE WILL HAVE TO GET MARRIED WITH SOMEONE WHETHER HE LIKES IT OR NOT.
EACH TIME HE MARRIES OR HAS A CHILD, THE ENTIRE COUNTRY WILL BE ENGULFED IN THE NEWS.
HOW WILL YOU MANAGE THROUGH SUCH NEWS EACH TIME?
WHAT ABOUT SHIN? HOW DO YOU THINK HE WOULD FEEL?
IF YOU ARE STILL HERE, DO YOU THINK HE'LL BE ABLE TO LIVE FREELY WITHOUT GUILT?

DON'T YOU THINK HE'LL BE UNFORTUNATE-?
OHOHOHO! HE JUST BECAME ONLY A YEAR OLD AND HE'S ALREADY WALKING SO WELL
IT'S THE FIRST TIME IN MY LIFE SEEING SUCH A BABY.

LAST NIGHT, HE WAS LOOKING AT THE NUMBERS ON THE TOY BLOCKS AND SAID "ONE TWO THREE" WITH ENUNCIATION CLEAR AS THIS.
THE SHENNYUS THAT HEARD THIS WAS SO SURPRISED?
TN: SHENNYU REFERS TO MORE COURT LADY, ONCE AGAIN, BUT FAIRLY LOW LEVEL.
WHAT? HOHOHO! WHAT A SMART KID-
IN TRUTH...
WA TU-U SHU
WANG JA-MAMA, YOU MUST BE A GENIUS TO MEMORIZE ONE TWO THREE ALREADY-
TN: WE ALREADY KNOW WHAT WANG MEANS. JA REFERS TO A CHILD.
I'M NOT JUST SAYING THIS BECAUSE HE'S MY CHILD, BUT HE SURE IS EXTRAORDINARY.
HE LOOKS SO CUTE. PLUS, HIS EYES JUST SPARKLE WITH BRILLIANCE AND INTELLIGENCE-
HOHOHOHO! EVEN IF YOU DON'T SAY SO, MANY SEEM TO BE SAYING SO-
WHAT THE...
WHETHER IT BE HIS LOOKS OR BRILLIANCE, HE'S JUST LIKE MAJESTY WHEN HE WAS YOUNG.
YES, MAMA. THE ADMIRATION FOR THE PRINCE IS HEARD FROM EVERYONE.

SHE CALLS THE DAEBI* HERE AND GOES ON BOASTING ABOUT HER CHILD FOR ONE HOUR...
T/N: DAE'BI REFERS TO QUEEN MOTHER. BUT WE HAVE MULTIPLE "MOTHERS." ALTERNATIVELY, THE WIFE OF THE FATHER OF THE CURRENT KING - NOT NECESSARILY THE KING'S MOTHER.
HOHOHO
WHAT A BRILLIANT IDEA
THE ICE QUEEN IS BUT A SIMPLETON IN FRONT OF HER CHILD
AH, THIS IS MY APPEARANCE IN SUCH A LONG TIME.
WELL, MANAGED TO GET SOME STRESS OUT OF MY SYSTEM.
PERHAPS YOU KNEW ALREADY.
THAT LAIRD STAYED IN KOREA FOR A YEAR AND LEFT.

WAS WONDERING IF YOU AT LEAST EXCHANGED GOODBYES
I HEARD LAIRD AND DAEBI WERE VERY CLOSE FRIENDS
!!!!!
I KNEW HE WAS HERE, BUT IT WAS NOTHING SOMETHING I NEEDED TO BOTHERED WITH.
WE'VE SHARED A SHORT FELLOW-SHIP, BUT THAT WAS A LONG TIME AGO .
AH, I'VE ALSO MET AND CHAT WITH THE REPORTER AS WELL FOR THE SEJA'S DRUG CASE IN ENGLAND TWO YEARS AGO.
THE REPORTER ALSO INTER-VIEWED THE FELLOW STUDENTS THAT THREW THE EGG AT SEJA.

I GOT TO FIND OUT QUITE A LOT OF THINGS.
ALSO MANAGED TO COLLECT VARIOUS EVIDENCE.
I TOO AM A MOTHER...
AFTER TELLING MY FATHER, I'M THINKING OF ORDERING THE ROYAL COURT TO INVESTIGATE ON THE MATTERS.
SO I MUST DO EVERYTHING IN MY POWERS AS WELL FOR THE BENEFIT OF MY SON.

FOLLOWING THE LINEAGE, MY SON YOU JUST SAW SHOULD BE THE SECOND IN LINE FOR THE THRONE.
HOWEVER, FOR A LONG TIME, UISUNG-DAEGOON WAS THE 2ND IN LINE. DUE TO THE KINDNESS HE'S SHOWN ME, I DIDN'T WANT TO MAKE ANY TROUBLE.
MY RELATIVES* DEMANDED THAT WE SHOULD HAVE MY SON BE SEATED TO BE SECOND IN LINE.
TN: RELATIVES WHO ARE IN THE GOVERNMENT.
BUT I SAID IT'S ALRIGHT, I SAID LET IT GO AND STOPPED THEM.
HOWEVER, IF THE ACTS DAEBI HAS COMMITTED GETS OUT TO THE PUBLIC, UISUNG-GOON'S POSITION AS THE 2ND IN LINE WILL BECOME THREATENED.
WHAT ARE YOU-

WHAT IS IT?
DISGRACE HIM BY THROWING EGGS AT HIM, BUY OFF THE FOREIGNERS TO MAKE FALSE ACCUSATIONS.
ARE YOU NOW GOING TO HARASS MY SON AS WELL?
PUT IN A WEDGE BETWEEN HIS FATHER AND THEN INVOLVE THE POLICE TO HARASS HIM?
I AM NOT STUPID EITHER. IN ORDER TO PROTECT MY SON AGAINST ANYONE WHO GETS IN HIS WAY, I'M DID EXACTLY THE SAME THING YOU DID THAT I DESPISED.
I'M RELEASED MEN AND GATHER RESOURCES, BRIBED PEOPLE, EAVES-DROPPED AND CONSPIRED.

THEN, IF I ONLY RELEASE THE RESOURCES I'VE COLLECTED
BY THE LAWS OF THE PALACE, YOU WILL EITHER BE STRIPPED TITLE AND NOBILITY TO BE A COMMONER OR BE DEMOTED TO A LOWLY BIN* TO BE EXILED.
PLUS, YUL WILL HAVE TO RECEDE FROM THE KINGSHIP...
ENOUGH-
HOW... HOW DARE YOU-
TO AN AUNT OF THE KING- TO A WIFE OF THE PAST KING-
I WILL IMMEDIATELY MEET WITH DAEWANGDAEBI-MAMA AND THE KING. I WILL SEE THEM FACE TO FACE AND EXPLAIN OF THIS INJUSTICE-
*BIN REFERS TO A RANK OR REQUESTED A POSITION OF A ROYALTY. LIKE THE EARTH QUEEN IS CALLED SOMETHING-
TN: DAE○ ○ EAT/F ST, WANG - KING/F ST, DAE BI - KING'S FATHER'S WIFE/TOGETHER: PAST KING'S PRIMARY WIFE. ALTERNATIVELY, THE JUNGJUN OF THE PAST KING. DAEDAEWANGDAEBI WOULD THEN REFER TO PRIMARY WIFE OF THE [KING]'S GENERATION AGO LIKE ADDING "GREAT" TO GRANDMOTHER IN ENGLISH.

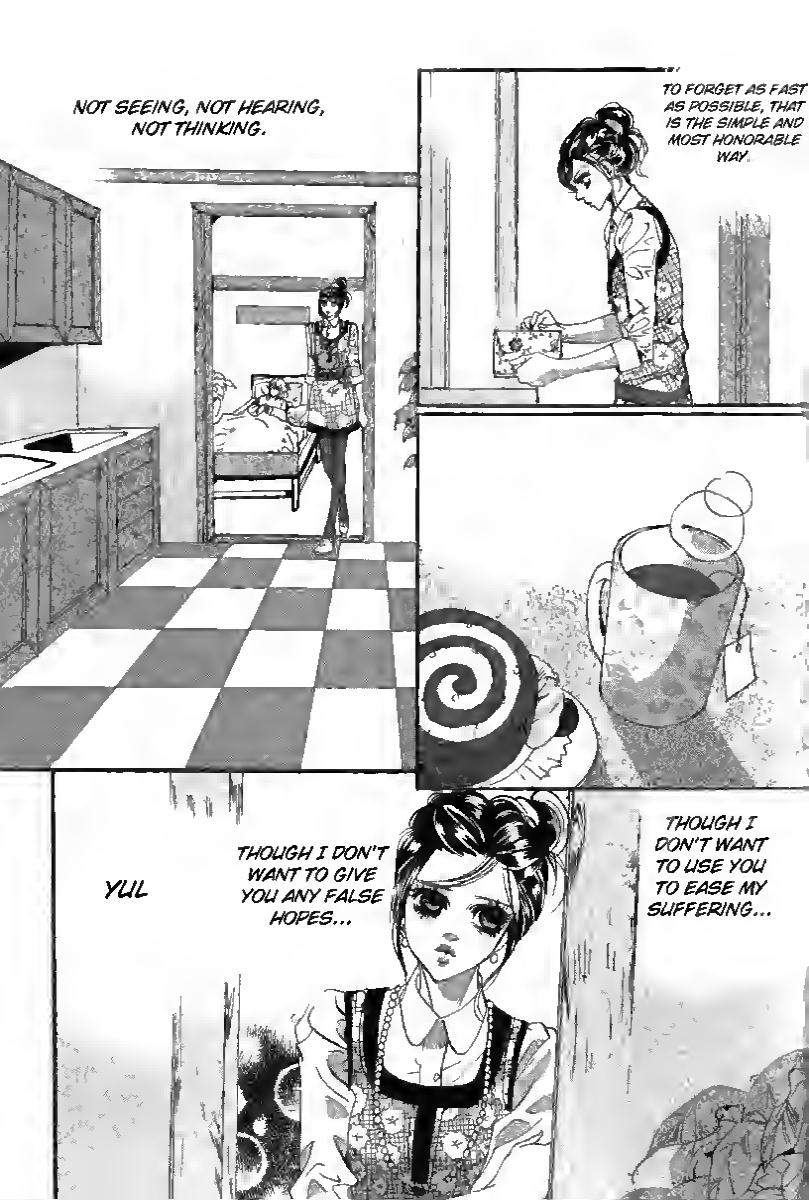
I'VE ALREADY REPORTED TO THEM ON THIS.
HE PASSED OFF THE CASE TO CHIEF OF INTERNAL AFFAIRS.
I'LL GIVE YOU ONE WEEK.
ALL THE FAVORITE FURNITURE, JEWELRY, PAINTINGS. PICK THEM OUT.
I'LL EVEN ALLOW YOU TO TAKE THE SANGGOONGS UNDER YOU AND GO TO CHANGKYUNGGOONG*.
TN: SOMB OTHER PALACE

NOW THAT I'VE BEEN DISHONORED LIKE THIS, I'D RATHER GO TO ENGLAND TO THE PEOPLE I'M FAMILIAR WITH.
I CAN'T LET YOU DO THAT.
FOR A DAEBI TO BE ABROAD FOR A LENGTHY PERIODS OF TIME GOES AGAINST THE PALACE LAWS.
UNLESS OF COURSE YOU GIVE UP YOUR POSITION AS DAEBI...HOWEVER, IF YOU DO, WOULDN'T ALREADY RISKY POSITION OF UISUNG-DAEGOON BE EVEN MORE AT RISK?
WELL, SINCE YOU ARE OF HIGHER LINEAGE, EVEN IF I DON'T VISIT, I WILL AT LEAST SEND SOMEONE TO DROP IN A GREETINGS.
I WILL TRY TO GET SOME SOCIAL MEETINGS ARRANGED AT CHANGKYUNGGOONG AS WELL AS TRY TO ENTERTAIN YOUR HOBBIES.

PLEASE GET PREPARED TO SPEND A RELAXING AND JOYOUS LIFE AT CHANGKYUNGGOONG.
THIS WILL BE THE LAST OF KYUNGBOKGOONG.

HE MUST BE REALLY SLEEPING AFTER HIS MEDICINE-
DO YOU KNOW HOW HARD I TRIED TO SNEAK IN HERE UNOTICED?
COME THIS WAY--
SNEAK SNEAK

WHY DOES UNNI EVEN NEED TO MEET YUL-OPPA SECRETLY? PLUS, WHY DO I HAVE TO HELP?
LAST TIME I TRIED TO VISIT, IT EVEN ENDED UP IN A NEWSPAPER? IF I COME ALL THE WAY TO THE HOSPITAL AND GET MY PICTURE TAKEN, IT'S GONNA BE A HASSEL.
WELL, SINCE IT IS MY FATHER'S HOSPITAL, I DO KNOW OF VIP SECRET PASSAGES. BUT WHAT NEED IS THERE FOR YOU TO VISIT HIM IN THE FIRST PLACE?!!
YUL REALLY ASKED ME TO MAKE IT A SECRET... TO BE HONEST, YUL IS PLANNING TO HAVE A SURPRISE PARTY FOR YOU SO WANTED SOM CONSULTING-
KYAAK. REALLY? REALLY? OH HO HO HO. THEN, OF COURSE I WILL SHOW YOU. ♡
IT WAS REALLY HARD...
EVERYTHING YOU SAID WAS TRUE, YUL.
ONLY IF I HAD LISTENED TO YOU SOONER.


NOT SEEING, NOT HEARING, NOT THINKING.
TO FORGET AS FAST AS POSSIBLE, THAT IS THE SIMPLE AND MOST HONORABLE WAY.
YUL
THOUGH I DON'T WANT TO GIVE YOU ANY FALSE HOPES...
THOUGH I DON'T WANT TO USE YOU TO EASE MY SUFFERING...

PERHAPS IF I LIVED SOMEWHERE FAR AWAY AND BE ABLE TO OPEN MY HEART TO YOU.
ONLY IF I COULD LEAN ON THAT FEELING ONLY A LITTLE BIT.
TAK-TAK
HUH?
IS SOMEONE HERE?
CREEK

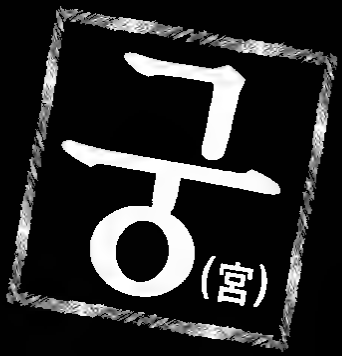
GU, GUKWANGJUNHA-?
TN:GUK = COUNTRY, WANG = KING, JUNHA = KING?QUEEN?ROYALTY. YEA.., JUST SAID KING,KING.
YUL WOKE UP TOO- HE PROBABLY DOESN'T KNOW I'M HERE EITHER.
SHOULD I JUST GO NOW AND AT LEAST SAY A GREETING? ... WHAT DO I DO... ?

BUT, IF I GET CAUGHT WHILE HIDING, THAT WOULD BE EVEN MORE AWKWARD. IT IS LIKELY BEST TO GO OUT NOW.
BUT IT WILL BE AWKWARD... I HAVEN'T SEEN HIM FOR OVER A YEAR, WOULDN'T HE BE A BIT SURPRISED...
IT'S NOT LIKE I CAME TO A PLACE WHERE I SHOULDN'T BE, I CAME AS A FRIEND...
YES, LET'S GO OUT AND GREET.
WAS IT YOU-?

THE ONE THAT...
SPLIT UP TWO OF THEM.

END/ To the twentieth volume!!

GOONG



GOONG 128 CHAPTER
RAW: HAN FILES
CLEANING: STARKIN
TYPESETTING: MAX MAHITO
GUEST TRANSLATOR: GRUMPY&CO(SPECIAL THANKS)

IN NEED OF A TYPESETTER!
CONTACT KIN2NARUTO@HOTMAIL.COM
OR FORUM AT FRANKY-HOUSE

VISIT US AT:WWW.FRANKY-HOUSE.COM

GRUPY: HTTP://MANHWA.GRUMPYLAND.COM/